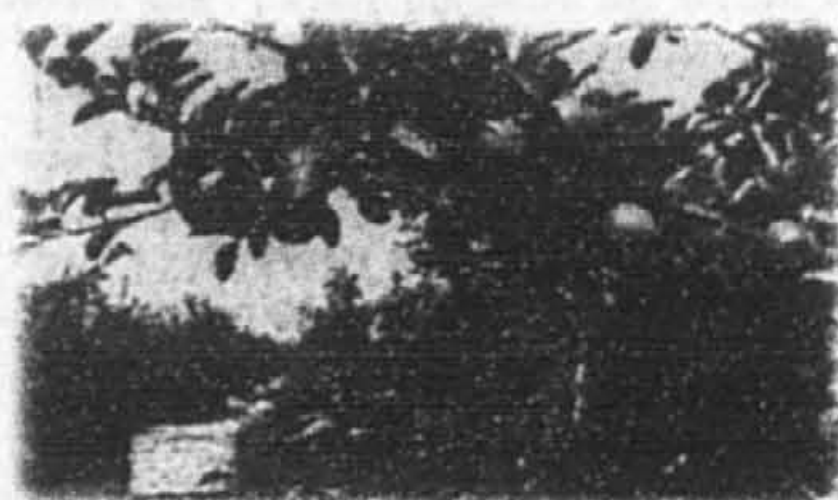


Télévision
La Petite Vie :
Thérèse enceinte
page B4



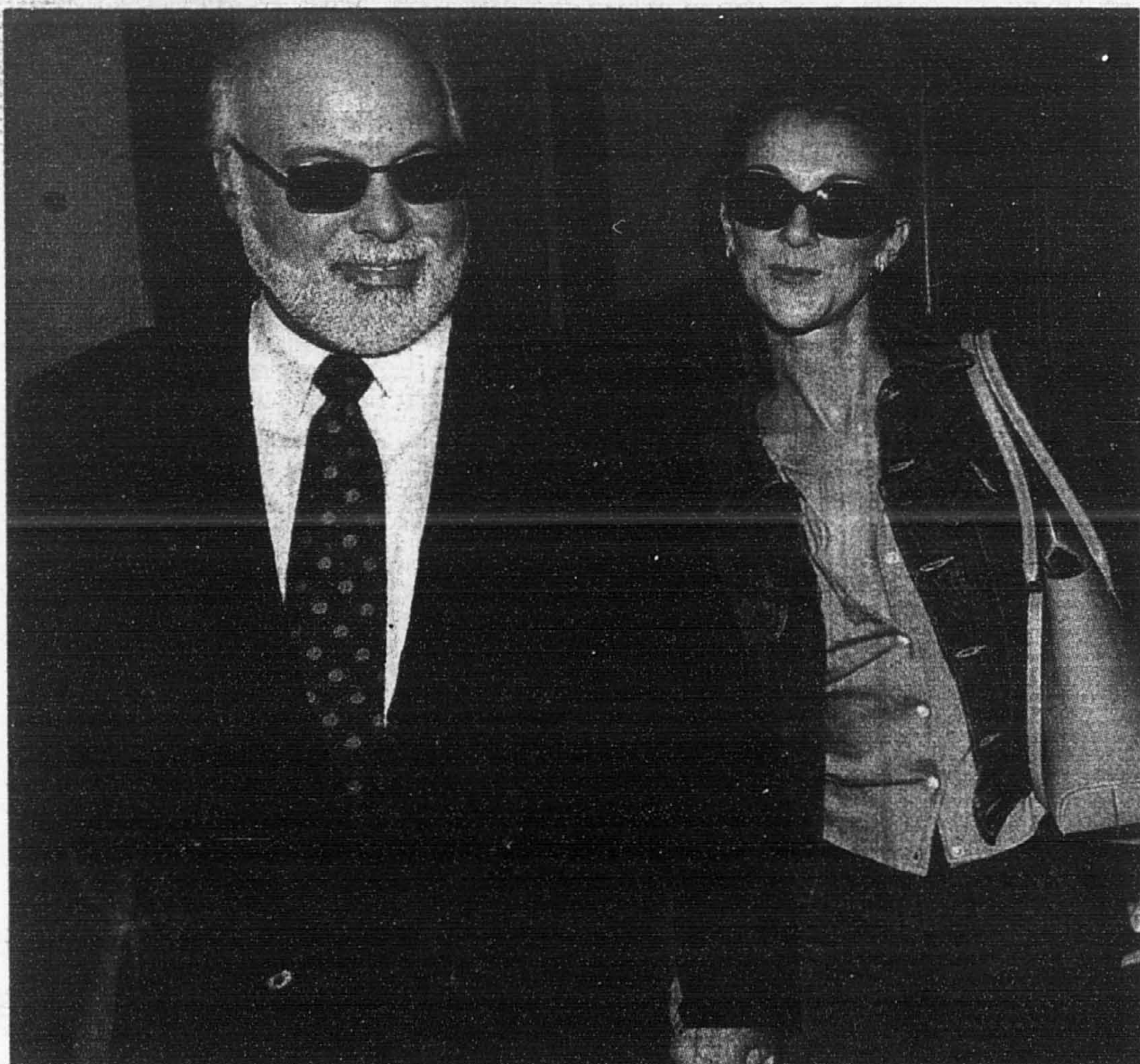
Économie
Le dollar
poursuit sa
dégringolade
page C1



Les pommes
sont bonnes, mais
moins abondantes
page C1

Baseball
REDS 8
PIONNIERS 1
page S3

De la grande visite!



René Angélil et Céline Dion ont témoigné hier au palais de justice de Montréal dans le cadre d'une poursuite civile.

Céline Dion forcée de témoigner: «C'est René qui décide tout»

YVES BOISVERT

La star portait des verres fumés et tenait son mari par la main. Elle portait un pantalon et une veste en jeans et avait les cheveux tressés. Elle s'est avancée en souriant dans le corridor sous les éclairs des flashes...

Mais cette fois, aucune foule en délire n'attendait Céline Dion et

René Angélil. Tout juste deux agents de police du palais de justice de Montréal, qui lui ont ouvert les portes de la salle 15.05, éclairée au néon.

C'est que la chanteuse de 30 ans et son mari ont été convoqués en cour, hier, pour témoigner dans le cadre d'une poursuite civile que leur intente un homme d'affaires de Boucherville, Carl Legault.

M. Legault a déposé le 11 mars 1998 une poursuite de 2 754 527 \$ contre Mme Dion, M. Angélil et la société de ce dernier, Les Productions Feeling.

M. Legault soutient avoir conclu une entente avec M. Angélil pour faire fabriquer et commercialiser des bas de nylon et de la lingerie

Voir **CÉLINE DION** en A2

Bouchard met le couvercle sur la marmite électorale

KATIA GAGNON
ROUYN-NORANDA

Le premier ministre Bouchard met le couvercle sur la marmite électorale que des rumeurs persistantes avaient amené à l'état d'ébullition.

L'objectif du déficit zéro est « fondamental » pour le gouvernement et il est encore loin d'être atteint, a tranché M. Bouchard, au tout début d'une tournée qui va le mener dans toutes les régions du Québec.

Le premier ministre a débarqué hier en Abitibi précédé d'une tenace rumeur d'élections. Le voyage avait en effet toutes les allures d'une sortie préélectorale: M. Bouchard s'est rendu à la compagnie minière Raglan pour annoncer un investissement de quatre millions pour l'embauche de travailleurs autochtones. Des affiches fraîches

ment sortie des presses avec un nouveau slogan — Un geste de plus pour l'emploi —, figuraient en bonne place à la conférence de presse.

Mais le premier ministre s'est empressé de mettre un holà aux espoirs des partisans d'élections automnales. « Nous voulons gérer les affaires et nous avons un an encore pour faire des élections. Je rappelle que l'objectif de déposer un budget affichant le déficit zéro est un objectif fondamental, qui n'est pas encore atteint », a-t-il dit.

Voir **BOUCHARD** en A2

Les transactions suspectes bientôt scrutées par Ottawa

VINCENT MARISSAL
du bureau de La Presse, OTTAWA

Le gouvernement fédéral s'intéresse aux comptes en banque du crime organisé.

Le Solliciteur général du Canada, Andy Scott, déposera cet automne un projet de loi pour créer un système national de déclaration des transactions suspectes.

M. Scott a fait cette annonce, hier à Edmonton, en même temps qu'il rendait publique une étude d'impact sur le crime organisé.

Le rapport du consultant Samuel Porteous apportera de l'eau au moulin de ceux qui prônent un durcissement des lois et un accrois-

sement des moyens consacrés à la lutte contre le crime organisé.

Selon les données du rapport, la valeur du marché illicite de la drogue au Canada se situerait entre sept et dix milliards.

Le crime organisé brasse de grosses affaires au pays pour « blanchir » son argent. On estime que les activités de blanchiment d'argent représentent entre cinq et 17 milliards. Quand on sait que les corps policiers n'ont récupéré que 40 millions l'an dernier grâce aux saisies des produits de la criminalité, il devient clair que les criminels ont beau jeu.

Voir **LES TRANSACTIONS** en A2



Gilliam Guess

Une femme juré condamnée à 18 mois de prison pour obstruction à la justice

d'après PC et AFP
VANCOUVER

Une femme juré qui avait eu une liaison avec un homme accusé de meurtre alors que son procès était encore en cours, a été condamnée hier à 18 mois de prison à Vancouver.

Gilliam Guess, 43 ans et mère de deux adolescents, avait été reconnue coupable d'obstruction à la justice en juin et risquait une peine de dix ans.

Le juge Raymond Paris, de la Cour suprême de la Colombie-Britannique, a déclaré en rendant sa sentence que Guess avait une personnalité narcissique et qu'elle avait entravé le système de justice avec son aventure sexuelle.

« Puisse Dieu vous pardonner », a répliqué Gilliam Guess au juge Paris avant d'être amenée par deux gardiens. Elle avait auparavant déclaré qu'elle comptait se pourvoir en appel.

Cette affaire constitue un précédent dans l'histoire du droit canadien et du Commonwealth. Mme Guess serait la première personne à avoir été inculpée dans une histoire de liaison entre un juré et un accusé.

Après avoir purgé sa peine au centre pour femmes de Barnaby, une institution pouvant accueillir une centaine de condamnées, Gilliam Guess sera en probation pour une durée d'un an.

Elle avait été reconnue coupable, en juin, après un procès de six semaines ayant marqué les annales judiciaires. Pour la première fois dans l'histoire judiciaire du pays, les jurés qui l'avaient côtoyée lors du procès pour meurtre en 1995 ont dû témoigner et commenter leurs délibérations généralement gardées secrètes.

La cour a alors appris que Guess avait entretenu une liaison avec Peter Gill, de neuf ans son cadet, au moment où il subissait son procès pour meurtre.

Voir **UNE FEMME** en A2



Eltsine présente son héritier

Boris Eltsine a présenté hier Viktor Tchernomyrdine, nommé la veille premier ministre, comme son successeur au Kremlin en l'an 2000, mettant toute son autorité derrière cet ex-apparatchik. Nos informations, page B3

494

JOURS
AVANT
L'AN 2000

INDEX

Petites annonces
- index B7
- immobilier B7, C12
- marchandises C12
- emplois C12 et C13
- automobile C13 à C16

- affaires C2
Arts et spectacles B4 à B6
- horaire spectacles B6
- horaire télévision B5
Bandes dessinées C12

Bridge C16
Décès C15
Économie C1 à C11
Feuilleton C14
Êtes-vous observateur? B7

Horoscope C13
Loteries A2 et A13
Monde B3
Mots croisés C13 et S10
Mot mystère B1 et B8
Politique

Tabloïd Sports
- Gilles Blanchard S5

ÉDITORIAL

Les cégeps
à bout de souffle
- Agnès Gruda

page B2

MÉTÉO

Risque d'orages
Max. 26, min. 18
Cahier Sports,

page 16



6 21924 98765 1

HONDA

CR-V 4x4

298\$ par mois, location 48 mois

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

c'est magique!

Location-bail offerte exclusivement par H.C.F.I. sur le CR-V LX 1998 (modèle RD174W) neuf. Écayage ou comptant de 1 990 \$, la première mensualité et un dépôt de 350 \$ sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 \$ le km excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Photo à titre indicatif.

Suites de la une

Bouchard met le couvercle sur la marmite électorale

BOUCHARD / Suite de la page A1

« Le gouvernement ne doit pas être obsédé par les dates d'élections. Honnêtement, ce n'est pas une tournée électorale. Nous allons écouter les questions. C'est très important que les Québécois sachent que ce gouvernement se met en mode écoute », dit le premier ministre, qui se plaint d'avoir été pratiquement cloîtré à Québec par la gestion des affaires de la province. « Tous ces impératifs budgétaires m'ont beaucoup retenu à Québec, je dirais même rendu prisonnier de réunions en vase clos, et j'éprouve le besoin d'aller rencontrer des gens. C'est très important qu'on établisse un contact direct. » Et vi-

siblement, M. Bouchard tient à avoir le vrai son de cloche de la population, puisque toutes les rencontres se tiennent à l'abri des caméras et des micros des journalistes pour préserver « la spontanéité ». On est loin des grandes assemblées tenues dans le but de faire monter la fièvre électorale...

Mais n'empêche, M. Bouchard n'a pu se retenir de revenir aux affaires de la province en commentant encore une fois le récent jugement de la Cour suprême, qui, selon lui, donne une nouvelle arme non négligeable aux minorités francophones hors Québec. Ces dernières sont désormais assurées de ne pas être abandonnées par le gouvernement fédéral dans l'éven-

tualité d'une sécession du Québec, puisque le jugement leur donne une place à la table des négociations, estime M. Bouchard.

« Les minorités francophones hors Québec vont y trouver leur compte parce qu'elles ont là l'assurance que leurs droits vont faire partie des négociations de sécession. Ce n'est pas parce que le Québec ne fera plus partie du Canada qu'ils vont perdre leurs droits. Le gouvernement fédéral va avoir l'obligation de négocier là-dessus et nous-mêmes nous allons y voir », explique M. Bouchard.

Mais le premier ministre a par ailleurs refusé de donner quelque précision que ce soit sur les termes qui seraient employés dans le libellé d'une future question référendai-

re, qui devra, stipule la Cour suprême dans son jugement, être « claire ». Le concept de partenariat est-il abandonné? Le mot sécession serait-il acceptable aux souverainistes? « La question n'est pas réglée encore. Mais je pense que la Cour suprême nous a aidé à la rédiger », se borne à déclarer M. Bouchard.

Cependant, le premier ministre estime toujours que la question posée lors du dernier référendum était claire. « Comment peut-on dire que la question de 1995 n'était pas claire? M. Chrétien, qui disait trois jours avant le vote que l'enjeu, c'était partir ou rester, il avait compris la question. Si lui a compris, beaucoup ont dû comprendre », ironise-t-il.

Une femme juré condamnée à 18 mois pour obstruction à la justice

UNE FEMME / Suite de la page A1

Celui-ci a conservé sa liberté tout le long des six mois qu'a duré son procès.

Le procureur de la Couronne, Joe Bellows, avait demandé une peine de prison de deux à quatre ans.

Durant son procès, l'accusée a accordé des entrevues et maintenu un site sur Internet pour faire avancer son dossier, une pratique dénoncée par le procureur.

L'avocat de l'accusée a demandé au juge de tenir compte, dans l'établissement d'une sentence, du fait que Mme Guess devait prendre soin de ses deux enfants, de 16 et 13 ans, dont elle partage la garde avec son ex-mari.

À l'issue du prononcé de sa sentence, Mme Guess a indiqué au juge qu'il était hors de question pour elle de présenter des excuses pour ce qu'elle avait fait.

« Ma conduite a manqué d'éthique et de moralité, mais je n'ai jamais tenté de commettre un crime », a-t-elle dit.

Gill et cinq autres hommes avaient été accusés d'avoir tué Ron et Jimmy Dosanjh, abattus en pleine rue de Vancouver en 1994 au cours d'une apparente guerre liée au commerce de la cocaïne. Les six hommes ont été acquittés.

Après leur procès, des policiers de la Gendarmerie royale du Canada ont ouvert une enquête sur Gill et Guess. Ils ont interrogé leurs proches et fait de l'écoute électronique.

Durant son procès, la couronne a fait entendre 17 des conversations interceptées.

Dans le cas de quatre des six hommes acquittés, la couronne a décidé d'en appeler en raison notamment de la conduite de Mme Guess.

Céline Dion forcée de témoigner: « C'est René qui décide tout »

CÉLINE DION / Suite de la page A1

portant le nom de Céline Dion. Aucun contrat écrit ne fait état de cette entente.

Quoi qu'il en soit, c'était hier l'étape de l'interrogatoire « après défense », qui se fait sans la présence d'un juge. Vers 12 h 45, Mme Dion s'est présentée avec son mari au 15^e étage du palais de justice. L'interrogatoire a duré dix petites minutes.

La chanteuse n'a jamais entendu parler de ce monsieur Legault avant de recevoir sa poursuite, ce printemps. Pour le reste, elle ignore tout des tractations de coulisses entourant sa carrière.

« Le rôle de René? Il décide tout! » a-t-elle résumé en réponse à l'avocat de M. Legault. « Il reçoit tellement d'offres, de projets, de téléphones, qu'il ne m'en parle jamais, sauf quand il est décidé à 100 %, et qu'il pense que c'est une bonne idée. »

« S'il est d'accord à 100 %, il va me le faire approuver », dit-elle. Et encore: pour ce qui ne la concerne pas directement, elle s'en remet entièrement à lui. Comme pour le choix de la compagnie de disques, du studio, etc.

« Mais si c'est mes jambes qui vont être montrées partout, c'est sûr qu'il faut que j'approuve », explique-t-elle.

A-t-elle un contrat définissant ses relations d'affaires avec M. Angéllil? La chanteuse n'est pas certaine: « J'en avais un quand j'étais petite; mais ça fait 17 ans qu'on se connaît et on est marié. René et moi, on est un. »

M. Angéllil, qui témoignait plus tôt, a reconnu avoir eu des discussions avec M. Legault. Mais jamais n'y a-t-il eu d'entente. M. Angéllil exigeait trois choses: un plan d'affaires sérieux (entente avec un manufacturier, etc.), un plan de marketing détaillé et... un million de dollars d'avance, « pour voir s'il était sérieux ».

En sortant de la salle d'audience, interrogé par les journalistes à sa-

voir s'il entendait toujours répliquer à cette poursuite qu'il estime sans fondement, l'impresario a répondu: « Absolument! »

Le couple Dion-Angéllil estime que M. Legault tente de profiter de leur notoriété. Ils ont d'ailleurs déjà répliqué avec une contre-poursuite pour atteinte à la réputation de 300 000 \$ contre M. Legault. Le dossier doit être complété dans les prochains mois avant qu'une date de procès ne soit fixée.

Au fait, la star n'a pas interrompu sa tournée mondiale pour cette visite au palais. Revenue de Boston samedi soir, elle a profité de deux jours de congé avant son prochain spectacle, ce soir, à Philadelphie.

Les transactions suspectes bientôt scrutées par Ottawa

LES TRANSACTIONS / Suite de la page A1

Le rapport, en plus de brosser un portrait d'ensemble de la situation au Canada, scrute des aspects peu connus du crime organisé chez nous.

Ainsi, apprend-on, entre 8000 et 16 000 immigrants clandestins entreraient chaque année au Canada à l'aide de passeurs spécialisés dans le domaine. « Le passage clandestin d'immigrants est une activité rentable qui représente un attrait à la fois pour les groupes 'traditionnels' du crime organisé et les groupes qui se consacrent spécifiquement à cette activité, écrit M. Porteous. Certains groupes offrent une gamme complète de services, y

compris les faux papiers et le transport des personnes. »

Autre constatation peu rassurante: l'entreposage et l'élimination illégale de déchets dangereux représente un secteur en pleine croissance pour le crime organisé. L'étude de M. Porteous affirme même qu'il s'agit de la deuxième activité en importance après le commerce de la drogue.

La présence du crime organisé dans le domaine des déchets dangereux est connue depuis quelques années, souligne le rapport, qui s'inquiète du fait que les lois canadiennes encouragent un tel commerce parce qu'elles ne sont pas assez sévères. Ce manque de sévérité des lois revient à maintes reprises dans l'étude comme la première explication de la prolifération des ac-

tivités du crime organisé. En gros, conclut Samuel Porteous, le risque de se faire prendre est faible et les bénéfices faciles à réaliser surpassent de loin les amendes auxquelles s'exposent les criminels.

Si on pense généralement à la contrebande et au commerce illicite de drogue quand on parle de crime organisé, les policiers et les lois doivent maintenant s'adapter à de nouvelles formes de criminalité.

Au premier rang, souligne l'étude, les crimes économiques: fraudes par cartes de crédit, par téléphones cellulaires, fraudes aux dépens des compagnies d'assurance ou des marchés boursiers.

Dans ce domaine, la pire des plaies est sans aucun doute la fraude par télémarketing, une « industrie » en croissance qui fait de plus

en plus de victimes auprès des personnes âgées. Les fraudes par télémarketing représenteraient à elles seules autour de quatre milliards de revenus illicites, soit plus de la moitié de toutes les fraudes commises au Canada.

La contrebande d'alcool et de tabac, même si on en parle moins depuis quelques années, reste un problème majeur évalué à 1,4 milliard (avec la contrebande de bijoux).

Le commerce de voitures de luxe volées ici pour être revendues en Afrique, au Moyen-Orient ou en Europe de l'Est, est lui aussi florissant. En 1997, les enquêtes policières ont permis de retrouver 266 véhicules volés à Montréal et Toronto et destinés à l'étranger. Un butin de neuf millions. Encore là, il ne s'agit que de la pointe de l'iceberg, estiment les policiers.

Pour faire le point sur l'actualité

LISEZ LE CAHIER

Plus

CHAQUE SAMEDI DANS La Presse

La Presse

Renseignements : 285-7272
Abonnement : 285-6911Télécopieur pour abonnement : 285-7039
Lundi au vendredi de 7 h à 17 h 30
Samedi de 7 h à midi
Dimanche de 7 h à 11 hRédaction : 285-7070
Promotion : 285-7100Les petites annonces : 285-7111
Télécopieur : 848-6287

Lundi au vendredi de 8 h 00 à 17 h 30

Décès, remerciements : 285-6816
Lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30Grandes annonces
Détailants : 285-6931
National, TéléPlus : 285-7306
Carrières et professions,
Nominations : 285-7320Comptabilité
Grandes annonces : 285-6892
Les petites annonces : 285-6900

La Presse est publiée par: La Presse, Ltée,
7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9.
Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser
les informations de La Presse et celles des services
de la Presse Associée et de Reuter. Tous droits de
reproduction des informations particulières à
La Presse sont également réservés.

Envois de publication canadienne -
Contrat de vente numéro 0531650
Port de retour garanti. (USP003692)
Champlain N.Y. 12919-1518.

LOTÉRIES

La quotidienne
à trois chiffres : 796
à quatre chiffres : 1807

COLLECTES DE SANG

Aujourd'hui, la Croix-Rouge attend les donneurs aux endroits suivants:

- à Montréal: Centre des donneurs, centre commercial Maisonneuve, 2991, rue Sherbrooke Est (métro Préfontaine), de 10 h à 19 h 30;
- à Val-d'Or: hôtel Confortel, 1001, 3^e Avenue Est, de 13 h 30 à 20 h. Objectif: 400 donneurs;
- à Saint-Léonard: Banque Royale, salle de réception Le Rizz, 6630, rue Jarry, de 11 h à 19 h. Objectif: 175 donneurs;
- à Rigaud: centre des loisirs, 10, rue Saint-Jean-Baptiste Est, de 15 h à 20 h 30. Objectif: 150 donneurs.

DEMAIN DANS LA PRESSE



Tout un cinéma!

■ Vingt-quatre heures avant l'ouverture officielle du Festival des films du monde, La Presse se penche sur l'influence du Septième art dans la mode. Lors de la présentation des collections haute couture automne-hiver présentées à Paris il y a quelques semaines, les allusions aux stars du cinéma étaient nombreuses. Dans la collection de Paco Rabanne, par exemple, on a refait à peu de choses près le costume d'Elizabeth Taylor dans le film *Cléopâtre*. À lire demain dans le cahier Mode.

QUESTION DU JOUR

La Presse
Service Liaison

Vous voulez vous faire entendre?
Répondez à la question du jour. Pour faire
connaître votre opinion, composez le 285-7333;
au son de la voix, faites le 1.

Le coup de balai de Boris Eltsine
pourra-t-il calmer les ténors
de l'économie occidentale?

Êtes-vous d'accord avec la célébration de mariages au Jardin botanique?
À cette question posée hier, le pourcentage des
réponses obtenues a été:

Oui: 78 %
Non: 22 %

NDLR: Ce sondage maison sert uniquement à prendre le
puls de nos lecteurs et n'a aucune prétention scientifique.

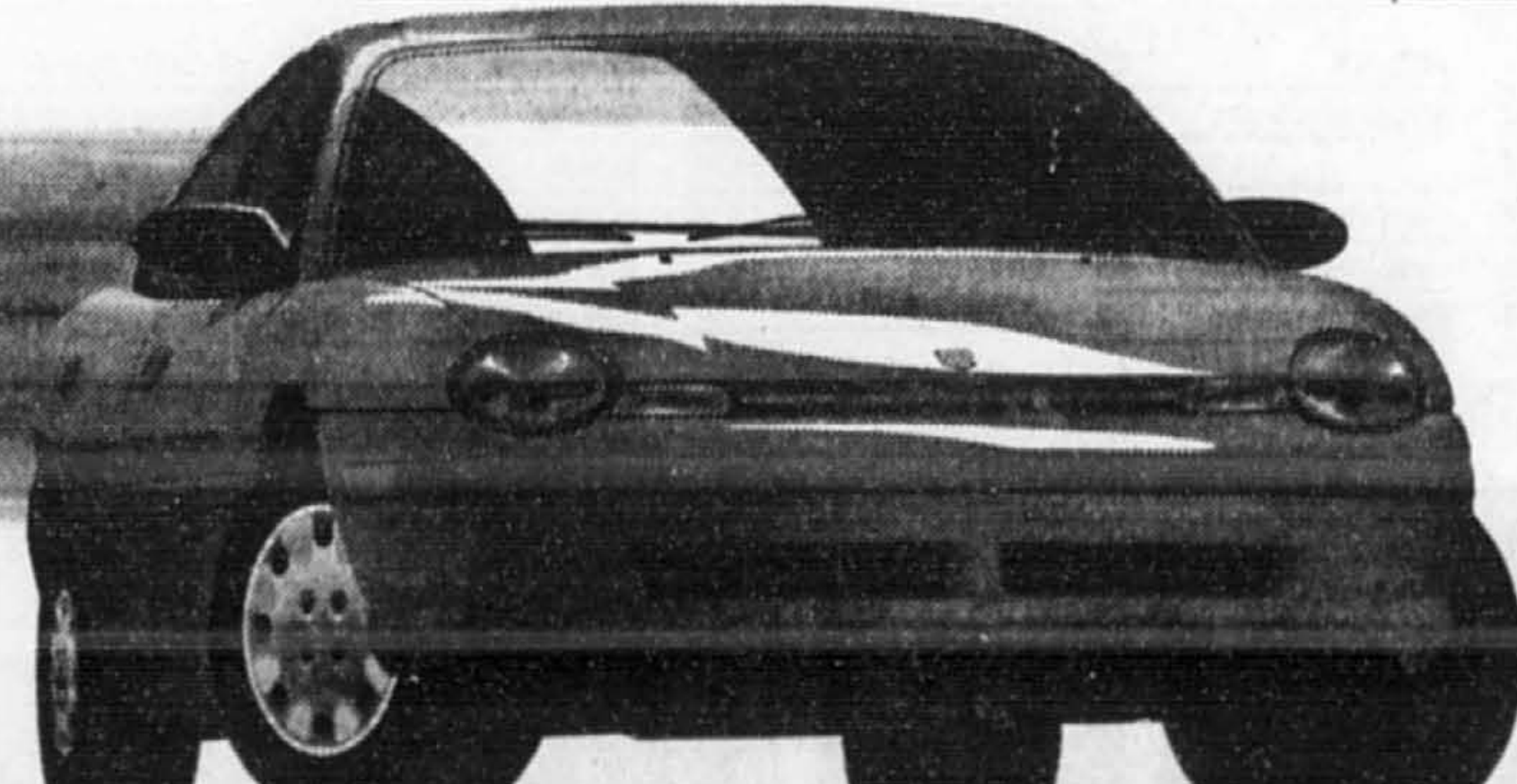
LA VENTE

COLOSSALE

Dodge/Plymouth Neon 1998

Location, terme de 36 mois.
Comptant initial de 2 861 \$. Aucun dépôt de sécurité.
Avec 0 \$ de comptant initial, 246 \$ par mois.

TAXE SUR LE CLIMATISEUR, TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

165 \$
PAR MOISSeulement chez votre
concessionnaire Chrysler.Association publicitaire des
concessionnaires Chrysler inc.
www.chryslercanada.ca

* Tarif mensuel établi d'après la Neon 4 portes 1998 avec ensemble 22D. Comptant initial ou échange équivalent. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement sera exigé. Location pour usage personnel. Le locataire est responsable du kilométrage excédentaire après 61 200 km, au taux de 12 ¢ le km. Rachat non requis. Offre d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Jusqu'à épuisement des stocks.

La Presse

Le mot du jour
à travers

■ Cette locution signifie « en traversant quelque chose » et implique souvent une notion d'obstacle.
— Elle a filé à travers la foule.
— Le jour passe à travers la toile.

Sous l'influence de l'anglais, on emploie parfois abusivement à travers au sens de autour de, aux quatre coins de, partout au.

— Son métier l'amène à voyager aux quatre coins du monde.
— Elle est connue partout au Québec.
Paul Roux



**Le Lexique
des difficultés
du français
dans les médias**

de l'auteur du Mot du jour

La Presse : (514) 285-7364 / 19,95\$ + taxes

Frank Cotroni a appris la nouvelle de l'attentat contre son fils de sa cellule



Frank Cotroni et son fils en des temps meilleurs.

PHOTO D'ARCHIVES

L'embuscade est survenue dimanche soir, derrière la Corvette de Cotroni garée dans l'entrée de sa résidence de la rue Pigalle, à Repentigny.

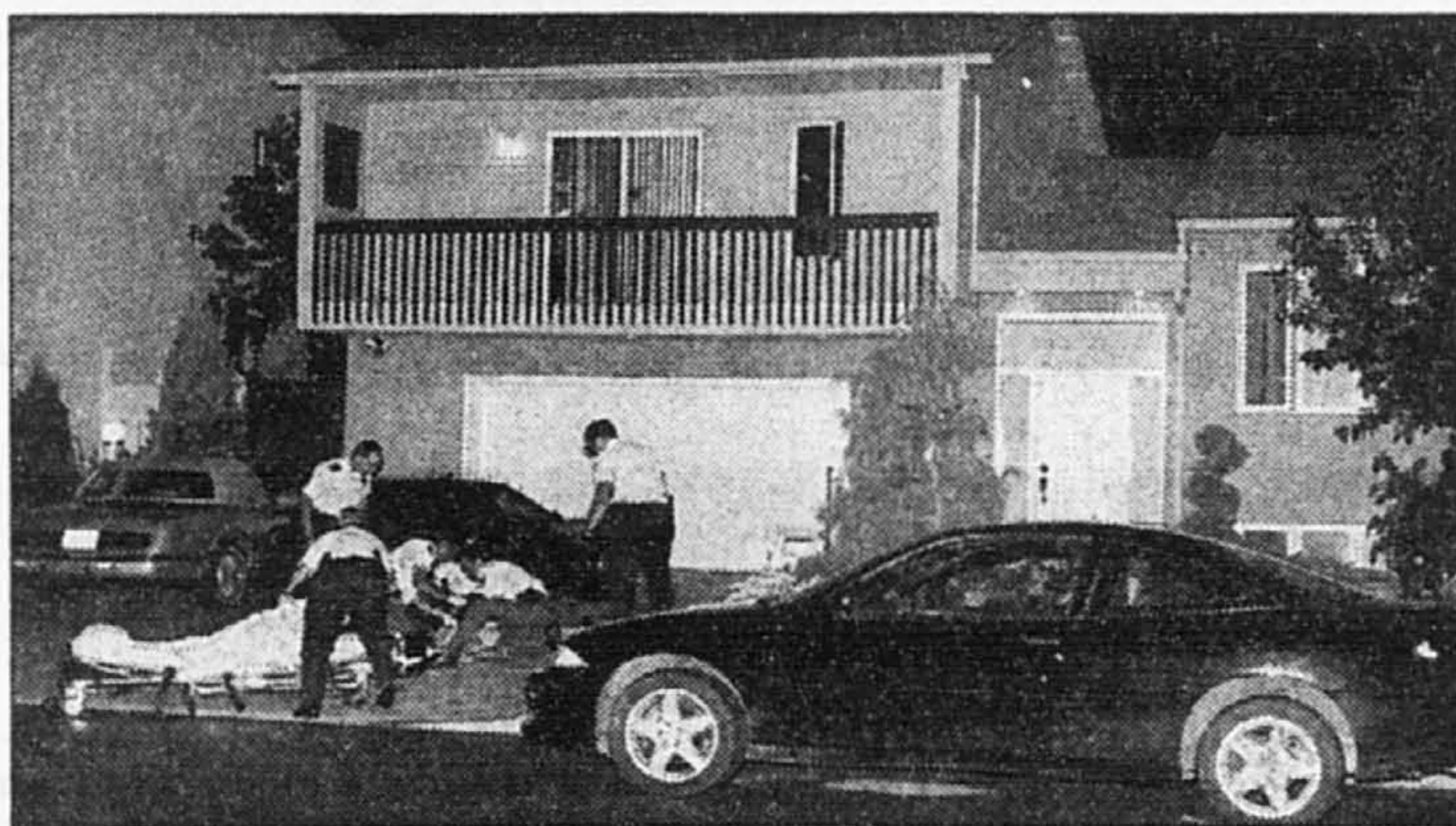


PHOTO MAURICE THIBODEAU, collaboration spéciale

MARCEL LAROCHE

C'est de sa cellule de la prison de la montée Saint-François, à Laval, que Frank Cotroni, jadis chef de la mafia montréalaise, a appris qu'un de ses fils, Paolo Paul Cotroni, venait d'être la cible de tueurs.

Personnage beaucoup moins controversé que son célèbre père qui a dirigé le clan calabrais pendant plusieurs décennies, Paul Cotroni a été criblé de balles, vers 22 h 25 dimanche, au moment où il regagnait sa résidence du 263, Pigalle, à Repentigny.

Embusqués tout près de la maison, les deux tireurs ont attendu que Cotroni ait garé sa Corvette bleue pour bondir dans sa direction. Coincé, l'homme de 42 ans n'a eu aucune chance d'échapper à ses assaillants qui l'ont rejoint derrière sa voiture pour le tirer de plusieurs balles.

Atteint à la tête, au cou et au thorax, Cotroni s'est affaissé dans la cour, où sa conjointe l'a découvert quelques instants plus tard, inconscient et baignant dans une mare de sang.

En état de choc, la jeune femme a aussitôt alerté policiers et ambulanciers de Repentigny.

Malgré l'heure tardive, des résidents de la rue Pigalle ont affirmé avoir entendu plusieurs coups de feu. Certains voisins ont même vu les deux tireurs s'enfuir à pied dans un terrain vacant, à moins de 50 mètres des lieux du crime, pour ensuite enjamber la clôture entourant le temple des témoins de Jéhovah, sur le boulevard Industriel, où un complice les attendait vraisemblablement à bord d'un véhicule.

Traînée sur place par les ambulanciers, la victime a été transportée

au Centre hospitalier Le Gardeur, à Repentigny. Devant la gravité de ses blessures, l'homme a rapidement été transféré au département neurologique de l'hôpital Sacré-Coeur. Son état de santé n'a cessé de se détériorer et il serait entre la vie et la mort. Les médecins l'ont placé sous respirateur artificiel.

Les policiers de la SQ qui effectuaient des recherches dans le terrain vacant ont trouvé deux armes de poing.

L'enquête amorcée par les membres de l'Unité des crimes contre la personne de la SQ s'annonce ardue et compliquée, les policiers ne possédant que très peu d'indices sur le mobile entourant ce qu'ils considèrent comme un règlement de comptes. D'autant plus que Paul Cotroni, la cible de cette tentative de meurtre, n'a jamais été impliqué dans le passé dans des crimes majeurs.

Vendetta reliée à la mafia, règlement de comptes touchant les motards ou encore vengeance entre trafiquants de drogues? Voilà autant d'hypothèses qu'étudient les policiers de la SQ.

« Tout ce que l'on sait pour l'instant, c'est que Paul Cotroni a été la cible d'individus qui ont tenté à sa vie », a indiqué, hier à La Presse, le caporal Mathias Tellier, porte-parole de la SQ.

Après avoir trempé à quelques reprises dans des histoires de drogues dans les années 70, Paul Cotroni avait surtout fait parler de lui, en août 1990, en dérobant dans une marina de Rigaud un luxueux bateau de course d'une valeur de 125 000 \$. L'embarcation flambant neuve et sa remorque avaient été découvertes par la police dans le garage de sa résidence de la rue Pigalle. Cotroni avait finalement reconnu sa culpabilité à une accusation de recel, et été condamné à une amende de 15 000 \$, au palais de justice de Joliette.

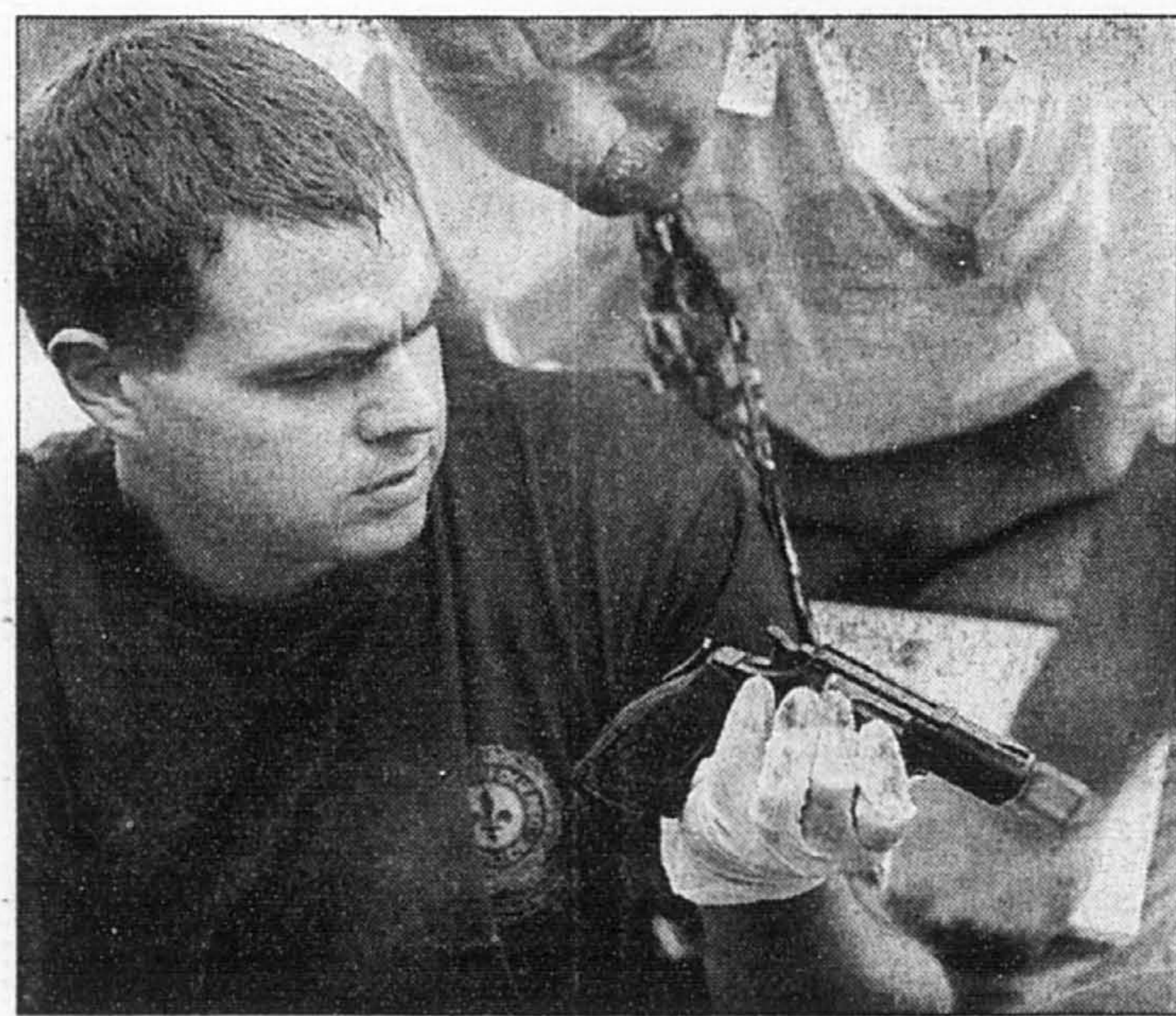


PHOTO ROBERT MAILLOUX, La Presse

Un policier de l'identité judiciaire de la SQ exhibant l'une des armes de poing retrouvées dans un terrain vacant, tout près du domicile de Cotroni.

L'oeuvre de petits trafiquants de drogues

MARCEL LAROCHE

L'attentat dont a été victime Paul Cotroni intrigue à coup sûr les différents spécialistes de la police chargés de veiller sur les activités de la mafia et du crime organisé.

Les policiers avancent toutefois l'hypothèse que la tentative de meurtre n'aurait rien à voir avec la mafia, mais serait plutôt l'oeuvre de petits trafiquants de drogues qui auraient eu maille à partir avec Paul Cotroni.

Quoi qu'on pense ou qu'on dise, il n'en demeure pas moins que le nom de Paolo Cotroni figure dans l'organigramme de la mafia italienne du Québec. Mais à une échelle plutôt restreinte, selon Pietro Poletti, coordonnateur du Service canadien de renseignements criminels (SCRC) qui suit de près l'évolution de la mafia internationale. « Au fil des ans, le clan Cotroni a perdu beaucoup d'influence et n'a plus la réputation qu'il avait à l'époque de la CECO (Commission d'enquête sur le crime organisé), en 1975 », a indiqué hier à La Presse le policier du SCRC.

Il doute que la tentative de meurtre puisse avoir un lien avec son célèbre père, Frank Cotroni, 66 ans, qui purge une peine de sept ans de pénitencier pour une histoire de

complot d'importation au pays de 170 kilos de cocaïne. Un autre fils de l'ex-caïd montréalais, Francesco Cotroni, 36 ans, a aussi été condamné à huit ans de prison après avoir reconnu sa culpabilité à la même accusation. Les deux Cotroni étaient tombés dans le filet des policiers de la GRC. L'enquête des agents fédéraux, baptisée opération Choke, avait permis d'appréhender plusieurs gros trafiquants internationaux, dont le « fleuriste de ville Émard », Daniel Serero.

Sans pouvoir l'affirmer avec certitude, le policier Poletti croit que le clan Cotroni, contrairement aux puissantes familles Caruana et Cuntrera qui dirigent un véritable empire relié au commerce de stupéfiants, est continuellement en régression depuis la mort, en 1984, de Vincenzo Vic Cotroni, surnommé le Parrain de la mafia italienne.

D'autre part, le nom de Paul Cotroni est aussi fiché à la Sûreté du Québec comme un « petit morceau » dans l'organigramme du clan Cotroni. « Ses fréquentations avec les Hells Angels sont connues, car on l'a déjà vu à plusieurs noces de motards, dont celles de Scott Steinert, en octobre 1997 », a dit le sergent Guy Ouellet, spécialiste des motards à la SQ.

AILES

LES AILES DE LA MODE

FEMME

Je me fais plaisir

Look irréprochable

La nouvelle collection Teenflo souligne la passion européenne pour l'allure chic et tendance.

À découvrir cet automne aux Ailes, des vêtements tout confort taillés près du corps.

Teenflo



Le cybershopping

Découvrez nos collections d'automne et créez

votre Mannequin Virtuel pour recevoir des conseils mode personnalisés. www.bsfc.ca ou www.lesails.com

MAIL CHAMPLAIN
(450) 672-4537

CARREFOUR LAVAL
(450) 682-4537

PLACE STE-FOY
(418) 652-4537

Yvon Deschamps au centre d'une controverse soulevée par un Torontois

CHARLES GRANDMONT

L'humoriste Yvon Deschamps est au centre d'une controverse qui a éclaté hier à propos d'un monologue qu'il a écrit... voilà plus de 30 ans.

Un anglophone originaire de Toronto a dénoncé hier matin à la une du quotidien *The Gazette* une cassette d'Yvon Deschamps distribuée par Provigo dans tous ses Maxi du Québec.

Cette cassette de 11 minutes contient des extraits d'un monologue enregistré cet été lors d'un gala du Festival Juste pour rire. On y entend l'animateur Normand Brathwaite présenter Yvon Deschamps en reprenant le début de son monologue *Nigger Black*, suivi du monologue *Les Olympiques*, livré par Deschamps lui-même.

Ne parlant pas français, Ken McPherson n'a retenu que deux mots de cette cassette, *nigger* et *black*, sans comprendre l'ironie antiraciste véhiculée par Yvon Deschamps dans ce monologue écrit à la fin des années 1960.

M. McPherson était d'autant plus furieux que la cassette était distribuée avec des sacs à collation qu'il avait achetés pour ses quatre enfants. Ces sacs et la cassette sont vendus dans le cadre d'une campagne de financement pour le Club des petits déjeuners, un organisme qui fournit des déjeuners aux enfants des écoles en milieu défavorisé, et dont Yvon Deschamps est le porte-parole cette année.

Il n'en fallait pas plus pour que *The Gazette* fasse ses choux gras de l'affaire, titrant « Un commerce vend des cassettes racistes », en première page hier matin.

L'ampleur prise par cette affaire a stupéfié Normand Brathwaite. « C'est avec des histoires comme ça qu'on voit qu'il y a vraiment deux solitudes », a-t-il commenté.

Yvon Deschamps, qui est actuellement en vacances, a fait savoir qu'il regrettait l'interprétation de son monologue faite par le quotidien anglophone. « C'est sûr que pris hors contexte et sans référence culturelle, l'expression "nigger black" peut choquer », a dit son porte-parole, Pierre Desjardins.

Chez Provigo, on déplorait également la mauvaise interprétation faite du monologue, tout en soulignant que cette cassette était destinée à un public adulte. « Tout le monde au Québec connaît Yvon Deschamps et sait qu'il n'est pas un artiste pour enfants », a déclaré Yvon Caron, le gérant du Maxi où M. McPherson a acheté la cassette litigieuse.

« C'est malheureux parce que cette histoire jette de l'ombre sur une campagne qui a permis d'accumuler 80 000 \$ pour les enfants défavorisés l'an dernier », a ajouté Laurent Pépin, porte-parole de Provigo.

Pour éviter d'autres histoires du genre, Provigo garde maintenant les cassettes derrière ses comptoirs et ne les distribue qu'aux clients qui en font la demande.



PHOTO ALAIN ROBERGE, La Presse

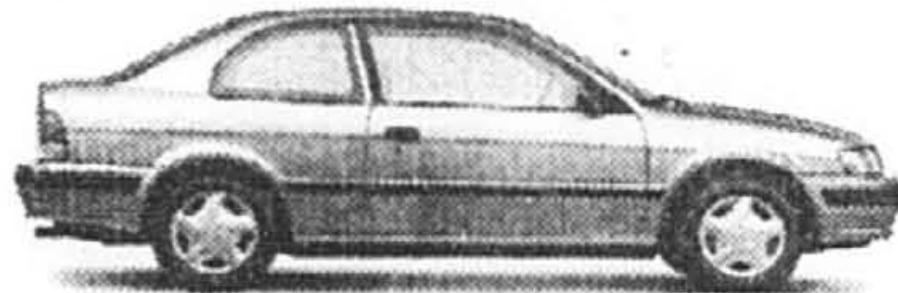
Le terminus de Longueuil s'agrandit

La première pelletée de terre des travaux de réaménagement du terminus intermodal de Longueuil a été levée hier. Évalués à 19,3 millions, les travaux permettront de doubler la superficie du terminus, utilisé chaque jour par plus de 60 000 usagers du transport en commun. Les passagers auront accès aux 41 quais — 10 de plus qu'actuellement — par des aires d'attente chauffées et ventilées. Divers services comme la billetterie, des aires de repos avec bancs, un casse-croûte et un centre d'information seront aussi accessibles. Sur notre photo, la présidente de l'Agence métropolitaine de transport, Florence Junca-Adenot, montre la maquette du terminus modifié. Les travaux de réaménagement doivent se terminer en août 1999.

C'est la liquidation TOYOTA

TERCEL CE

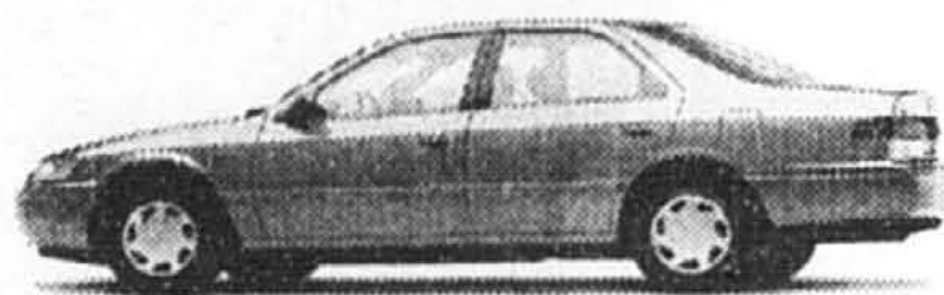
198\$ par mois / location 48 mois¹
0\$ COMPTANT
 TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



- Direction assistée
- 5 vitesses à surmultipliée
- Coussin gonflable côté conducteur

CAMRY CE

278\$ par mois / location 48 mois²
1 950\$ comptant*
 TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



- Climatiseur
- Transmission automatique
- Glaces, verrous de portières et rétroviseurs assistés



4RUNNER
 V6 de 183 ch.

399\$ par mois / location 48 mois³
3 000\$ comptant*
 TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



- Transmission automatique
- Roues en alliage d'aluminium
- Climatiseur
- Glaces assistées
- Marchepieds

4,8% • TERCEL
 • COROLLA
 • PASÉO
 • T-100
 jusqu'à 60 mois

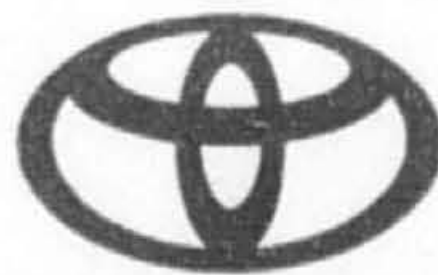
Financement à l'achat

3,8% • CAMRY
 • RAV4
 • 4RUNNER
 • TACOMA
 • AVALON
 jusqu'à 60 mois

CRÉDIT TOYOTA

Programmes de location au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de Crédit Toyota. Immatriculation, assurance et taxes en sus. ¹Offre valable sur les modèles Tercel CE AC53LM-BA 1998 neufs en inventaire, loués au plus tard le 30 septembre 1998. Premier versement de 227,61\$ et dépôt de garantie de 250\$ exigibles au moment de la livraison. **Franchise de 96 000 km**; frais de 7¢/km excédentaire. ²Offre valable sur les modèles Camry CE BG22KP-CA 1998 neufs en inventaire, loués au plus tard le 30 septembre 1998. Comptant initial de 1 950\$. Premier versement de 319,67\$ et dépôt de garantie de 325\$ exigibles au moment de la livraison. **Franchise de 96 000 km**; frais de 10¢/km excédentaire. ³Offre valable sur les modèles 4Runner HN86RP-BA 1998 neufs en inventaire, loués au plus tard le 30 septembre 1998. Comptant initial de 3 000\$. Premier versement de 458,80\$ et dépôt de garantie de 475\$ exigibles au moment de la livraison. **Franchise de 96 000 km**; frais de 10¢/km excédentaire. *Taxes en sus ou échange équivalent. ⁴Sur les modèles 1998 en inventaire. Véhicules aux fins de présentation seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

Votre concessionnaire



TOYOTA

www.toyota.ca

Le service de qualité Toyota

VIVEZ L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ

BOUCHERVILLE
 Toyota Duval
 665-2350
 BROSSARD
 Brossard Toyota
 445-0577
 CANDIAC
 Candi Toyota
 659-6511
 CHAMBLY
 Chamblé Toyota
 658-4334

CHATEAUGUAY
 Châteauguay Toyota
 692-1200
 GATINEAU
 Toyota Gatineau
 568-0066
 HULL
 Vito Toyota
 778-0077
 ÎLE PERROT
 Le Perrot Toyota
 453-2510

JOLIETTE
 Juliette Toyota
 759-3449
 LACHINE
 Sorel Lexus Toyota
 834-7171
 LACHUTE
 Lachute Toyota
 562-6662
 LAVAL
 Chomedey Toyota
 687-2634

LAVAL
 Vincent Lexus Toyota
 668-2710
 LONGUEUIL
 Longueuil Toyota
 674-7474
 MONT-LAURIER
 Lexus Toyota Gabriel
 748-7777
 MONTRÉAL
 Alix Toyota
 376-9191

MONTRÉAL
 Chassé Toyota
 527-3411
 MONTRÉAL
 Houle Toyota
 351-5010
 MONTRÉAL
 Lexus Toyota Gabriel
 748-7777
 MONTRÉAL
 Toyota Centre-Ville
 935-6354

MONTRÉAL
 Toyota Pie IX
 329-0909
 POINTE-CLAIRE
 Fairview Toyota
 694-1510
 REPENTIGNY
 Repentigny Toyota
 581-3540
 ST-EUSTACHE
 Toyota St-Eustache
 473-1872

ST-HYACINTHE
 Angers Toyota
 774-9191
 ST-JEAN
 Déry Toyota
 359-9000
 ST-JÉRÔME
 Toyota St-Jérôme
 438-1255
 ST-LÉONARD
 St-Léonard Toyota
 252-1373

STE-AGATHE
 Toyota A
 Ste-Agathe
 326-1044
 STE-THÉRÈSE
 Blainville Toyota
 435-3685
 SHAWINIGAN
 Maurice Toyota
 539-8393

SOREL
 Automobile
 Pierre Lefebvre
 742-4596
 TERREBONNE
 G. Couillard
 L.G. Léveillé
 471-4117
 THURSO
 Auger & Frères
 985-2218

TROIS-RIVIÈRES
 Trois-Rivières Toyota
 374-5323
 VALLEYFIELD
 G. Couillard
 Automobiles
 373-0850
 VERDUN
 Woodland Toyota
 761-3444



Le « triangle noir » n'aura pas beaucoup de rejetons

JEAN-FRANÇOIS BÉGIN

La rumeur veut que les pannes de courant prolongées soient l'occasion rêvée de faire des enfants... mais il est loin d'être évident que le grand verglas de janvier 1998, à l'origine de la « mère de toutes les pannes », donnera lieu au baby boom anticipé.

En effet, un coup de sonde effectué hier auprès de divers hôpitaux et CLSC de la Montérégie, principale région affectée par la tempête de pluie verglaçante, ne permet pas de dégager de tendance claire quant aux effets de la panne sur la fécondité des résidentes de la région: si dans certains établissements on prévoit un regain d'activités en octobre, neuf mois après le début de la tempête, ailleurs, ce sera la routine habituelle.

« On a eu un été tranquille et on s'attend à un automne occupé, mais c'est une hausse normale », affirme Lisette Labarre, chef de la maternité à l'hôpital du Haut-Richelieu, à Saint-Jean-sur-Richelieu, une ville du fameux « triangle noir » privée d'électricité pendant trois semaines.

À l'hôpital Pierre-Boucher de Longueuil, où l'on procède bon an mal an à près de 3000 accouchements, on ne prévoit pas non plus recevoir un nombre anormalement élevé de futures mamans. « Nos projections pour octobre ne sont pas supérieures à ce qu'on a vécu au cours des années antérieures »,

indique Manon Bernard, adjointe au chef du service de natalité. Les prévisions, basées sur les inscriptions des patientes en début de grossesse, sont de l'ordre de 206 naissances pour octobre 1998, contre 185 l'an dernier et 222 il y a deux ans. La baisse marquée de l'an dernier est attribuable au départ d'un obstétricien, qui a été remplacé cette année, et ne permet donc pas de tirer de conclusions, fait remarquer Mme Bernard.

Au CLSC des Maskoutains, à Saint-Hyacinthe, autre localité durement frappée par le verglas, les inscriptions aux cours prénataux n'ont pas augmenté. « Dans nos statistiques, il n'y a pas plus de bébés attendus, note Nicole Mercier, directrice des services de santé. On en saura plus le 31 décembre, quand on aura le nombre de femmes ayant accouché dans l'année sur notre territoire. »

Autre hôpital, autre histoire

Devant ce portrait, on aurait tendance à mettre en doute l'efficacité des pannes d'électricité comme stimulant de la libido collective, mais des données comme celles enregistrées à l'hôpital Charles-Lemoyne, à Greenfield Park, redonnent espoir.

« Le carnet de notre dizaine de médecins-accoucheurs est plein de la fin de septembre au début de novembre », souligne Angèle Saint-Jacques, chef du service de périna-

talité, de pédiatrie et de gynécologie, qui prévoit déjà qu'elle devra obtenir des lits supplémentaires. Selon Mme Saint-Jacques, on pourrait compter jusqu'à 200 naissances de plus cette année à Charles-Lemoyne — sur un peu moins de 2000 —, une augmentation qui permettrait de compenser la diminution observée l'an dernier et de ramener les statistiques au niveau de celles d'il y a deux ans.

Certains organismes communautaires ressentent aussi ce qu'ils perçoivent comme des conséquences directes du verglas.

« Pour le mois d'octobre, on refuse du monde depuis quelques semaines, indique Renée Othot, coordonnatrice d'Alternative Naissance, un organisme communautaire montréalais offrant des services d'accompagnement à l'accouchement. Ça s'est rempli à une vitesse effarante. »

Pour Angèle Saint-Jacques, plusieurs facteurs peuvent expliquer la hausse du nombre de grossesses pendant un sinistre tel que la longue panne de janvier: perturbations physiques susceptibles de déséquilibrer le cycle menstruel des femmes; oublis de contraceptifs, plus fréquents lorsque les femmes sont sorties de leur milieu habituel; absence de loisirs.

Et puis, comme le dit si bien Mme Othot, dans un grand éclat de rire, « Les gens devaient se réchauffer, et c'était légitime de le faire en faisant des bébés ».



PHOTO ROBERT NADON, La Presse

Fête champêtre réussie

Entre 2000 et 3000 enseignants et membres du personnel de la nouvelle commission scolaire de Laval (CSDL) étaient réunis hier matin au Centre de la nature à l'occasion d'une fête champêtre. Le but de cet attroupement? Que les employés de la CSDL, dont le président est Gérard Dalphond, fraternisent entre eux et qu'ils connaissent bien toutes les écoles composant la nouvelle commission scolaire francophone. La CSDL, avec ses 5000 employés, regroupe 80 écoles primaires, 22 écoles secondaires et 13 centres de formation professionnelle.

Fido vous donne des puces.



Ericsson 388

75\$

Puce gratuite

jusqu'au 8 septembre 1998

Puce gratuite d'une valeur de 25 \$ à l'achat d'un appareil Ericsson seulement. Profitez de cette offre exceptionnelle en vous abonnant au Service Fido®. Jusqu'à épuisement des stocks.

Appelez-le par son nom :
1 888 482-FIDO
www.fido.ca



C'EST VOUS
LE MAÎTRE.

Fido est une marque déposée de Microcell Solutions Inc.

Fido vous attend aussi dans les points de vente participants de la grande région de Montréal:



fido LES MAGASINS

- 1004, rue Sainte-Catherine Ouest
- Carrefour Angrignon
- Carrefour Laval
- Centre Rockland
- Carrefour du Nord, Saint-Jérôme
- Carrefour de l'Estrie, Sherbrooke

L'excellence en réhabilitation de terrains contaminés

MARTIN PELCHAT

Neuf entreprises ont reçu le feu vert pour le lancement officiel des activités de recherche du nouveau Centre d'excellence de Montréal en réhabilitation de sites contaminés.

Le CEMRS, qui bénéficiera de subventions de départ de près de huit millions d'Ottawa, Québec et de la Ville de Montréal, espère faire de la métropole un centre de renommée internationale en revitalisation des sites urbains contaminés.

« C'est un problème majeur qui freine beaucoup le développement de la ville et qui constitue un handicap fondamental face aux sites dans les banlieues », a souligné hier le maire de Montréal, Pierre Bourque, en conférence de presse.

« Ici, il y a eu de l'entreprise pendant 150 ans, a-t-il ajouté. Il y a beaucoup de sites. Les gens ne veulent plus investir, ils ont peur d'avoir des poursuites plus tard. Donc ce n'est plus apte à la construction résidentielle ou à d'autres industries. »

Le problème se pose beaucoup dans l'est, où les pétroliers ont laissé de nombreux terrains « bruns », comme on les appelle dans le domaine, mais aussi le long du canal de Lachine et même au centre-ville, a noté le maire.

Selon le secrétaire d'État responsable de Développement économique Canada, Martin Cauchon, les travaux nécessaires à la décontamination des terrains contaminés au Québec s'élèveraient à 4,5 milliards d'ici 10 ans. Au Canada, on compte 3000 lieux urbains contaminés.

Montréal dispose déjà de 60 millions du ministère de l'Environnement du Québec pour décontaminer des terrains et les rendre attractifs pour des investisseurs potentiels, mais a besoin de technologies pour ce faire.

Ce sera spécifiquement la vocation du CEMRS que de favoriser le développement de ces technologies. Hier, le centre a annoncé avoir retenu 12 projets soumis par neuf premières entreprises : SNC-Lavalin, Sodexen, Verreault Navigation, Sanexen, QSAR, Inspec-Sol, Golder, Envir-Eau et Alex Sol. L'appel public de propositions avait généré 22 projets.

De concert avec les chercheurs de l'Institut de recherche en biotechnologies, les entreprises auront l'occasion de développer leurs projets sur des terrains contaminés de la Ville de Montréal et de partenaires industriels, notamment dans l'est en ce qui concerne SNC. Le centre refuse cependant d'identifier les terrains retenus, de peur que cela nuise à leur remise en valeur plus tard.

L'étudiant devra expurger sa thèse

L'Université Laval demande une quinzaine de corrections dans un mémoire à saveur nazie

ANDRÉ PRATTE

L'Université Laval a demandé à l'auteur d'un mémoire de maîtrise à saveur nazie d'y apporter une quinzaine de corrections. C'est ce qu'a appris *La Presse* hier de la bouche du directeur du mémoire, le professeur de science politique Louis Balthazar, qui a rencontré l'étudiant Pierre Asselin dimanche pour le convaincre de modifier quelques passages de son texte de 245 pages.

« Ces changements atténueront, mais ne changeront pas le caractère de son mémoire, a tout de suite convenu M. Balthazar. Quelqu'un qui va lire le mémoire après les corrections va encore sauter au plafond. »

Rappelons que tout en exprimant de nombreuses réserves, M. Balthazar et deux autres examinateurs avaient accordé la note de passage à l'auteur de cette recherche, estimant que l'étudiant avait fait preuve « d'une excellente connaissance de la documentation per-

tinente ». Porté récemment à l'attention publique, le mémoire, intitulé *Le IIIe Reich et le projet national du Québec*, en a indigné plus d'un parce que l'étudiant y fait l'apologie du régime hitlérien.

Devant le tollé, les réserves des examinateurs se sont transformées en remords. M. Balthazar a suggéré à l'université de retirer le grade de maîtrise accordé à Pierre Asselin il y a déjà plusieurs mois. Mais on lui avait indiqué que ce n'était pas possible : « On ne peut pas rouvrir un dossier comme ça, a expliqué l'universitaire. Juridiquement, l'étudiant a toutes les garanties pour dire : 'J'ai eu ma maîtrise, vous ne pouvez pas me l'enlever puis recommencer ça.' »

Le professeur a néanmoins pu convaincre son étudiant d'apporter volontairement quelques changements à son texte. « L'affaire n'est pas finie, souligne M. Balthazar. Je lui ai demandé de m'envoyer une copie de ces corrections. Si c'est pas correct, je le renverrai à ses devoirs. Il est toujours possible qu'il refuse,

et là je n'aurai pas d'autre choix que de déclarer qu'il n'a pas fait les corrections que je lui avais demandées et peut-être de demander à l'Université Laval de lui retirer sa maîtrise, si c'est possible. »

Plus difficile

La plupart des changements suggérés par le politologue font partie d'une longue liste de modifications déjà demandées l'an dernier par un des correcteurs, l'historien Barrie Ratcliffe. Asselin n'avait pas fait tous les changements exigés mais, à l'époque, M. Balthazar ne s'en était pas rendu compte. « J'ai été négligent, concède-t-il. J'aurais dû lui dire : 'Tu vas les faire (les corrections), sinon tu ne déposes pas (le mémoire)' ». J'avais toute l'autorité à ce moment-là. Après le fait, c'est beaucoup plus difficile. »

Parmi les corrections souhaitées, on voudrait que l'étudiant convienne que l'Holocauste est un aboutissement de la pensée nazie plutôt que de prétendre que « cette idée est née de la conjoncture de la

Deuxième Guerre mondiale ». En outre, on espère qu'il admettra les visées belliqueuses du Führer, au lieu de soutenir que son expansionnisme « se bornait aux pays germaniques à court terme ». M. Balthazar a aussi demandé à son ex-étudiant de revenir sur l'énoncé suivant : « Aucun intellectuel ne peut accepter, dans la situation actuelle du monde, que les aspects négatifs de l'hitlérisme et du goulxisme puissent faire ombrage à leurs aspects positifs. »

L'affaire a été abordée hier au cours de la réunion hebdomadaire du comité de direction de l'Université Laval. Interpellé par le Congrès juif canadien, le recteur François Tavenas a fait parvenir une réponse écrite hier, mais celle-ci n'a pas été rendue publique. Un porte-parole de l'établissement s'est contenté de dire que M. Tavenas avait demandé aux instances concernées d'effectuer une révision minutieuse de ce dossier afin de s'assurer que l'ensemble des règles ont été suivies. »



PHOTO ALAIN ROBERGE, La Presse

En voiture!

Marie Turcotte a été l'une des premières, hier, à profiter du nouveau service adapté aux fauteuils roulants offert par la STCUM sur ses lignes régulières, dont la 14, près du parc La Fontaine.



Impasse au Conseil scolaire de l'île de Montréal

HUGO DUMAS

Quatre des cinq commissions scolaires de l'île de Montréal demandent au ministère de l'Éducation d'agir rapidement afin d'éliminer l'impasse qui bloque les opérations du Conseil scolaire depuis la semaine dernière.

« Les trois représentants du gouvernement ne sont pas des élus et ils font front commun avec la Commission scolaire de Montréal (CSDM). On dénonce tout simplement cette situation », explique Paul Lancôt, de Marguerite-Bour-

geys, qui a rédigé un communiqué au nom des trois autres commissions scolaires opposées à la CSDM, soit celles de Lester-B.-Pearson, Pointe-de-l'Île et English Montréal.

Lundi dernier, à la première réunion du CSIM depuis l'implantation des commissions scolaires linguistiques, les 16 délégués ont été incapables de s'entendre sur le choix d'un président d'assemblée, étape nécessaire à la tenue de l'élection des membres de l'exécutif du Conseil. Le même scénario s'est répété jeudi, provoquant la paralysie totale du Conseil.

D'un côté, les cinq délégués de la CSDM ainsi que les trois représentants nommés par le ministère de l'Éducation appuient Kenneth George à titre de président d'assemblée, tandis que les huit délégués des quatre autres commissions scolaires soutiennent la candidature de Patrick Carroll. Le vote se solde de toujours à huit contre huit. Et, pas de président d'assemblée, pas de réunion du Conseil.

« Le dénouement de l'impasse du processus de nomination aux divers postes clés à la table du Conseil scolaire repose sur la vo-

lonté des trois représentants désignés par la ministre de l'Éducation, est-il écrit dans le communiqué. Si les trois représentants du gouvernement maintiennent leur alliance, cela risque de mettre en péril une représentativité équilibrée sur l'ensemble du territoire de l'île de Montréal. »

Les quatre commissions scolaires questionnent également la légitimité du processus de nomination des trois représentants du gouvernement, qui sont Christiane Aumais-Lauzon, Daniel Bélanger et Juan José Hernandez.

Les commissions scolaires English Montréal, Marguerite-Bourgeys, Lester-B.-Pearson et Pointe-de-l'Île comptent dans leurs rangs environ 125 000 des 200 000 élèves de l'île de Montréal.

Depuis le début, la CSDM a clairement démontré ses intentions d'exercer le contrôle sur le Conseil scolaire, cet organisme qui chapeaute les cinq commissions scolaires de la Communauté urbaine de Montréal. Et ses opposants n'ont pas l'intention de lâcher prise.

Le Conseil scolaire de l'île de Montréal doit se réunir ce soir.

Têtes d'affiche

■ Vingt ans après avoir fondé et assumé depuis lors le fonctionnement du Centre canadien d'architecture, Phyllis Lambert, vient d'annoncer qu'elle quittera son poste de directrice du centre le 1er mars 1999, tout en demeurant présidente du conseil des fiduciaires du CCA, pour céder la direction du musée d'architecture à Kurt Forster, directeur-fondateur du Getty Center for the history of Art and the Humanities.



Mario Jean

■ C'est sous le signe de l'humour, avec Mario Jean comme porte-parole, que se tiendra le troisième Grand défilage (randonnée cycliste) de la fondation Réseau vert Montérégie, le dimanche 6 septembre.

Trois autres humoristes (Jean-Michel Ancill, François Massicotte et Martin Matte) participeront à la randonnée en offrant une heure d'humour aux cyclistes qui se retrouveront pour un déjeuner sur l'herbe au campus du

Fort Saint-Jean à Saint-Jean-sur-Richelieu. Quatre lieux de départ et des circuits de 100, 50, 40 et 15 km sont offerts au choix. Coût : 10 \$ (5 \$ pour le spectacle de 13h seulement, 3 \$ pour les enfants de 6 à 12 ans). Renseignements : (450) 773-0045. Les profits serviront à développer, entretenir et promouvoir le réseau de pistes cyclables de la Montérégie.



Angèle Coutu

■ La comédienne Angèle Coutu, qui prêche par l'exemple en matière de préservation du patrimoine architectural (elle a remporté un prix il y a deux ans), ne s'est donc pas faite prier pour être la porte-parole de l'opération patrimoine populaire de Montréal, qui se déroulera du 25 septembre au 4 octobre. Une série d'activités (dévoilement des gagnants du concours du patrimoine architectural, visites gratuites dans certains musées) seront offertes aux Montréalais, qui peuvent se renseigner

sur la préservation du patrimoine architectural en téléphonant au : 872-4192.

■ Le premier tournoi de tennis organisé par la Fondation de l'Hôpital général juif, qui se tenait sous la présidence conjointe de Lori Weitzman et Evelyn Jerassy-Black, a permis de recueillir 70 000 \$, somme qui doit être affectée au service de diagnostic de l'hôpital.

■ Des écoles, des clubs sportifs, des hôpitaux, des fondations et associations de toutes sortes tirent profit de la vente du guide *Divertissement*, une « brique » qui contient une foule de coupons-rabais pour différents services, allant de la restauration aux spectacles, et du casse-croûte à la croisière dans les mers du sud. Entièrement remanié, la nouvelle édition de ce livre d'adresses déjà largement diffusé dans les grandes villes comprend des offres de réductions dans des commerces du Montréal métropolitain, et ce dans une grande variété de domaines. On se le procure généralement auprès des organismes sans but lucratif qui sont les seuls à en disposer, car ce gros carnet de rabais a été imaginé comme une source de fi-

nancement des OSBL. Coût : 25 \$. Renseignements : 745-7474.

■ Depuis plus d'une quinzaine d'années, des citoyens des Laurentides viennent en aide à une communauté haïtienne et organisent à cette fin des activités-bénéfice, dont un souper haïtien qui sera servi le dimanche 30 août, à 18h, à l'auberge des Faubourgs du soleil de Saint-Adolphe d'Howard. Le tout sera sous la présidence d'honneur de Mgr Gilles Cazabon, évêque du diocèse de Saint-Jérôme. Les fonds recueillis seront affectés à la construction d'un centre communautaire à Carrefour, en Haïti, communauté locale que le comité Haïti-Laurentides soutient depuis 17 ans. Renseignements : (450) 226-2844, ou (450) 227-3810, ou (450) 224-7692.

■ À l'orée de la rentrée automnale, la Société des saintpaulia (violette africaines) de Montréal entreprend une nouvelle saison d'activités qui débutera le 1er septembre, avec une conférence donnée par Marie Bellehumeur. On profitera de l'occasion pour procéder à l'inscription des membres, présen-

ter les états financiers et le conseil d'administration. Le tout a lieu à l'auditorium du Jardin botanique, 4101, rue Sherbrooke Est, à compter de 19h. Coût : 4 \$. Renseignements : 990-5701.

■ L'Association des hôpitaux du Québec a décerné son prix du Conseil des hôpitaux de Montréal, assorti d'une bourse de 1000 \$, à Jean-Pierre Maltais, en reconnaissance du dévouement qu'il a démontré au service de la Fondation du centre hospitalier de Sept-Îles, dont il est l'un des fondateurs.

■ C'est sous la présidence d'honneur de Richard Dorval, président du groupe Option retraité, que se tiendra, le 2 septembre à Sainte-Madeleine, le tournoi de golf de la Fondation de l'âge d'or du Québec. Les fonds recueillis seront affectés à la recherche sur les maladies liées au vieillissement. Coût : 125 \$. Renseignements : 861-0777.

Adresser vos communiqués à :
Têtes d'affiche
La Presse, 7, rue St-Jacques
Montréal H2Y 1K9

Denis LAVOIE

Montréalaise heurtée à mort à Pont-Viau

HUGO DUMAS

Une Montréalaise de 27 ans, Manon Bourdages, a été heurtée à mort par une voiture, hier midi, alors qu'elle marchait sur le trottoir du boulevard des Laurentides, dans le quartier Pont-Viau, à Laval.

L'accident a eu lieu vers 12h15, à une centaine de mètres au sud du boulevard de la Concorde. À ce moment, un conducteur entreprenait un virage à gauche pour se garer à la brasserie le Match, coupant ainsi le reste de la circulation.

« Le conducteur devait penser qu'il avait assez de temps pour tourner, mais un autre véhicule est arrivé en sens inverse et l'a percute de plein fouet », explique le sergent Réjean Simard, de la police de Laval.

Une des deux voitures a dévié sous la force de l'impact et est allée frapper Manon Bourdages, qui marchait tranquillement sur le trottoir.

Ni l'alcool ni la vitesse ne sont en cause dans cette histoire. « Un conducteur a tout simplement omis de céder le passage », constate le sergent Simard.

Une bicyclette accrochée à son pare-chocs

Après avoir heurté dimanche soir un cycliste en bordure de la route 133, à Sabrevois, un homme de 57 ans a continué son chemin pendant une dizaine de kilomètres avec la bicyclette de sa victime accrochée au pare-chocs de son automobile.

Jean Livernois, de Saint-Athanas, a finalement été intercepté par les policiers à l'angle de l'autoroute 35 et du boulevard du Séminaire, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Il a été accusé hier après-midi, au palais de justice de Saint-Jean-sur-Richelieu, de conduite avec facultés affaiblies ayant causé des lésions et de délit de fuite, selon la Sûreté du Québec.

Quant au cycliste, un résident de Sabrevois de 26 ans, il a été projeté violemment dans un fossé lors de l'impact. Sa vie ne serait toutefois pas en danger, selon la SQ.

Trois jeunes arrêtés dimanche après une bagarre veulent porter plainte

HUGO DUMAS

Les trois jeunes hommes arrêtés dans la nuit de samedi à dimanche à la sortie d'un bar du boulevard Saint-Laurent ont la ferme intention de déposer une plainte au Comité de déontologie policière, se disant victimes d'une arrestation brutale et plutôt musclée.

Antoine Assunção, 19 ans, s'est fait passer les menottes par les policiers de la Communauté urbaine de Montréal, tôt dimanche matin, pour avoir troublé la paix à la sortie du bar Main Street, situé à l'angle du boulevard Saint-Laurent et de la rue Rachel. Le frère d'Antoine, Wilson Assunção, 20 ans, ainsi que leur ami, Robert Scott Martins, 19 ans, ont aussi été arrêtés.

À la sortie du bar, vers 3h40 di-

manche, une dispute éclate au sein d'un couple que les Assunção connaissent bien. « Mon frère a tenté de calmer le gars du couple et c'est alors que tout a déboulé », raconte le jeune homme de 19 ans. « Les policiers étaient trop nerveux et ils ont réagi beaucoup trop vite. Tous les gens étaient déjà calmés et se dispersaient tranquillement quand les policiers sont revenus à la charge », explique-t-il.

« Les policiers ont ensuite mis mon frère à terre. Mon frère leur disait de le lâcher, qu'il allait s'en aller, poursuit le jeune Assunção. Tout le monde criait autour. Les gens disaient aux policiers qu'ils n'avaient pas le droit de brutaliser les gens comme ça. C'est ça qui a énervé les policiers. »

Antoine Assunção dit que son frère Wilson a reçu un coup de genou au visage, avant d'être menotté et traîné de force dans une fourgonnette du SPCUM, puis aspergé au moins trois fois de poivre de cayenne dans les yeux et dans la bouche. C'est à ce moment que Wilson Assunção, en colère, a défoncé à grands coups de pied la portière de la fourgonnette, blessant légèrement un policier au visage et à un genou.

Robert Scott Martins et Antoine Assunção ont chacun reçu deux amendes de 135 \$ pour tapage nocturne, tandis que Wilson Assunção devra répondre à la justice pour méfait et voies de fait contre un policier.

« Les policiers ne nous ont jamais lu nos droits quand ils nous ont arrêtés. Je n'arrêtais pas de leur dire 'frappez-moi pas, frappez-moi pas', soutient Antoine Assunção.

Les trois jeunes hommes ont été conduits au poste de police vers 4h. « Et ce n'est pas normal que ces jeunes n'aient pu parler à un avocat avant 7h du matin », dit l'avocat des Assunção, Marc Michaud.

« Si on crie dans la rue pour éviter que quelqu'un se fasse frapper à coups de matraque, est-ce vraiment illégal ? » questionne Me Michaud.

Jacques Duchesneau promet un gel des taxes

HUGO DUMAS

L'aspirant à la mairie Jacques Duchesneau a promis hier aux Montréalais qu'il va « geler leur compte de taxes » s'il est porté au pouvoir lors des prochaines élections municipales.

Lors du congrès de fondation du parti Nouveau Montréal, à la fin juin, M. Duchesneau avait refusé d'écarter l'éventualité d'une hausse de taxes ou d'une tarification de certains services. « C'est clair, on parle au moins d'un gel de taxes. Et ça fait longtemps qu'on discute de cette idée-là », souligne maintenant M. Duchesneau.

Quelle est donc sa recette miracle ? « Je ne vous la dévoilerai pas tout de suite, mais très bientôt je vous la démontrerai, chiffres à l'appui. C'est très possible de faire baisser les taxes », soutient le chef du parti Nouveau Montréal.

M. Duchesneau a tenu à rappeler que les citoyens de Montréal déboursent en moyenne 31 % de plus en taxes municipales que les résidents des villes environnantes. « Notre objectif est de ramener les gens à Montréal et d'assainir les finances municipales », dit-il.

L'ancien chef de police a fait cette déclaration hier alors qu'il présentait sept nouveaux candidats de son parti, dont Jean Des Trois Maisons, dans le district Saint-Sulpice. M. Des Trois Maisons, un ancien leader syndical, occupait la fonction de directeur du personnel à la Ville de Montréal jusqu'à son départ en janvier.



PHOTO ROBERT NADON, La Presse

Sept nouveaux candidats

Le candidat à la mairie Jacques Duchesneau a présenté hier sept nouveaux candidats de son parti Nouveau Montréal. Il s'agit, dans l'ordre habituel de Bernard Lauzon (district de Louis-Riel), Harry Étienne (Pierre-de-Coubertin), Francine Comtois-Boudreault (Sainte-Marie), Jean Des Trois Maisons (Saint-Sulpice), Michèle Ciampini (Décarie), Naïma Sebbah (Villeray) et Jimmy Capogreco (Ahuntsic). Nouveau Montréal compte maintenant 43 candidats en vue des élections de novembre.

Controverse sur la gratuité d'un examen des yeux

JEAN-FRANÇOIS BÉGIN

Depuis plus de deux mois, les personnes souffrant d'une cataracte doivent déboursier jusqu'à 120\$ pour subir une biométrie axiale en cabinet privé, un examen jusque-là gratuit. La Régie de l'assurance-maladie du Québec estime pourtant qu'il s'agit d'un service assuré par le gouvernement, parce que médicalement requis.

Cette situation, dénoncée vendredi dernier par le président de l'Association des retraités de l'enseignement du Québec, André Goulet, a cours depuis que la biométrie, un examen par ultrasons visant à déterminer la force de la lentille devant être implantée dans l'oeil d'un patient, a été retirée du livre des services assurés par la RAMQ, le 1er juin, à la suite de négociations menées entre le minis-

tère de la Santé et la Fédération des médecins spécialistes.

Cela faisait au moins trois ans que l'Association des médecins ophtalmologistes du Québec (AMOQ) réclamait du ministère de la Santé qu'il désassure la biométrie, explique le président de l'AMOQ, le Dr Côme Fortin. En fait, l'AMOQ estime qu'en vertu du règlement d'application de la Loi sur l'assurance-maladie, la biométrie n'aurait jamais dû être gratuite hors des hôpitaux.

Le litige tient à la définition de la biométrie axiale. Pour les médecins, il s'agit en effet d'un test d'ultrasonographie, un peu comme les échographies que passent les femmes enceintes, un type de service qui, selon le règlement, n'est pas assuré en cabinet privé, même s'il l'est à l'hôpital.

La RAMQ, qui a reçu trois ou quatre

plaintes de patients, prétend quant à elle que l'emploi des ultrasons ne compte que pour 20% de la biométrie et que celle-ci comprend aussi une kératométrie (mesure de la courbure de l'oeil), un fond d'oeil et l'utilisation d'une lampe à fente, et doit donc être considérée comme un service couvert, pour lequel un patient n'a pas un sou à déboursier, indique le porte-parole de l'organisme, Pierre Boucher.

« La Régie nous demande de démontrer qu'il s'agit effectivement d'une échographie, et on lui a envoyé de la documentation en ce sens aujourd'hui (hier) », a déclaré le Dr Fortin, qui attend la réaction de la RAMQ.

Jusqu'au 1er juin, les ophtalmologistes officiant dans leur clinique pouvaient réclamer 9\$ pour une biométrie d'un oeil, et 17\$ pour les deux yeux. À l'hôpital, le tarif demeure de 7\$ et 13\$, respectivement.

Depuis la désassurance, les tarifs dans le privé varient entre 40\$ et 100\$, a relevé l'Association des retraités de l'enseignement, la semaine dernière. Ce n'est guère surprenant, car l'AMOQ a elle-même recommandé à ses membres de facturer entre 60\$ et 120\$ aux patients, selon le Dr Fortin.

« Il faut absorber le coût du biomètre, qui coûte plus de 10 000\$ et qui se déprécie rapidement », note le président de l'AMOQ, qui ne nie pas que les ophtalmologistes sortent gagnants de la désassurance. « Mais les tarifs n'avaient pas changé depuis 1983, ajoute-t-il. À 17\$, il n'y a pas un ophtalmologiste qui rentrerait dans son argent. »

À la direction des professionnels de la santé du ministère de la Santé, l'expert responsable du dossier était absent hier et personne n'était en mesure de commenter la situation.

D'un chic fou dans vos courses folles !

Résistante et étanche jusqu'à 100 mètres, la montre sport maintient une allure record à toute heure.

Et bien sûr, vous profitez de la garantie Birks de trois ans, du remplacement gratuit à vie de la pile et du service de gravure gratuit. Pour elle et lui, en acier inoxydable, 90\$ ch., deux tons, 100\$ ch.

BIRKS

1240, SQUARE PHILLIPS 397-2511 • FAIRVIEW POINTE-CLAIRE • CENTRE ROCKLAND
CAREFOUR LAVAL • PROMENADES ST-BRUNO

POUR PLUS D'INFORMATIONS, COMPOSEZ LE 1-800-442-2622 • <http://www.birks.com>

INFO

3 4 9 \$

Une offre à la hauteur de notre image.

Introduction du système par satellite 421 B

549\$ -200\$ = 349\$
(Crédit de programmation)

Si vous avez pensé faire l'achat d'un système numérique par satellite, voici une offre sensationnelle. Star Choice est le seul fournisseur de télé numérique par satellite au Canada qui offre un récepteur satellite muni d'une sortie numérique Dolby® AC-3 5.1 digne du cinéma. Vous avez non seulement accès à 115 canaux et à une image de qualité cinéma, mais vous obtenez également un son numérique des plus perfectionnés d'une qualité équivalente à celle d'un théâtre. Mais ce n'est pas tout! À l'achat d'un système 421B, vous obtenez le meilleur récepteur sur le marché pour aussi peu que 349\$.

N'oubliez pas que l'offre de reprise du Marché gris prend fin le 31 août.

STAR CHOICE
+115 canaux • Image cinéma • Son Dolby® de qualité CD

Échangez votre système américain pour un système Star Choice et recevez un crédit de programmation de 800 \$ sur le 921, un crédit de programmation de 700 \$ sur le 411 Deluxe et un crédit de programmation de 600 \$ sur les systèmes par satellite 411 et 421 B.

Visitez le détaillant indépendant autorisé Star Choice de votre localité ou un des magasins suivants :

AVENTURE The BRICK CIBISTORE Leon RadioShack SEARS

*Le crédit sera porté au compte du client au moment de l'activation du système selon le forfait de programmation choisi; le forfait de programmation initial doit être maintenu pour la durée du crédit. Le crédit ne peut être combiné à aucune autre offre. *Le crédit de programmation du programme de reprise du Marché gris sera porté au compte de l'abonné au moment de l'activation selon le système acheté. Le crédit de programmation doit être utilisé pour un abonnement au forfait Choix Total Platine pour la durée du crédit. *Aucune remise en argent. Taxes en sus. L'offre prend fin le 31 août 1998. Dolby® et le logo Double D sont des marques déposées de Dolby Laboratories Licensing Corporation sous licence de General Instrument Corporation.

Visitez notre site au www.starchoice.com

2667620-D

Les négociations dans le secteur public semblent loin d'un dénouement rapide

LIA LÉVESQUE

Presse Canadienne

Les négociations dans le secteur public, l'un des éléments que le premier ministre Lucien Bouchard doit s'attendre à régler sérieusement au moment de fixer la date des élections, ne semblent pas en voie de se régler rapidement cet automne.

Les centrales syndicales ont déposé leurs demandes le 22 juin et attendent toujours un signe de la partie patronale, qui n'a pas encore déposé ses offres. Les conventions collectives sont échues depuis le 30 juin.

« C'est toujours dans le domaine politique, les négociations du secteur public », avouait en entrevue le secrétaire général de la FTQ Henri Massé.

De son côté, la première vice-présidente de la CSN, Claudette Carbonneau, responsable des négociations dans ce secteur, se montrait sceptique quant à la possibilité d'un règlement rapide cet automne.

« Je n'ai aucune indication selon laquelle ça s'enlève sur ce genre de coup de théâtre-là (un règlement rapide). Non, je n'ai vrai-



Henri Massé



Lucien Bouchard



Claudette Carbonneau

ment pas ce sentiment-là, d'autant plus qu'on va rechercher un règlement complet sur l'ensemble des objectifs », expliquait-elle.

Les centrales demandent des augmentations de 11,5 % sur trois ans, soit 3,5 % puis 4 % et 4 %, sans compter les demandes dans chaque secteur (ajout de postes en éducation, réduction de la taille des groupes dans les maternelles, etc.).

M. Massé ne voit « aucun pro-

blème » à ce que des élections aient lieu cet automne, même si des négociations avec les 287 000 employés de l'État sont en cours. « Nous, on ne s'est jamais servi vraiment des périodes électorales pour bâtir notre stratégie. »

Des négociations en pleine campagne électorale ne veulent pas nécessairement dire que les syndicats poursuivraient les Bouchard, Rochon, Marois et Léonard dans

leurs déplacements, assure le syndicaliste.

« Cela dépend de la tournure des négociations. Tout va dépendre du comportement de l'employeur à la table de négociations. Si les négociations se déroulent bien, je ne vois pas pourquoi le gouvernement s'énervait », affirme M. Massé.

Le secrétaire général de la FTQ fait valoir qu'une telle stratégie de

faire coïncider campagne électorale et moyens de pression syndicaux « est une arme à deux tranchants », parce que le gouvernement se soucie aussi de l'impression qu'il doit donner à l'électorat. « En pleine campagne électorale, si le gouvernement a l'impression de trop céder, il peut se barrer les deux pieds bien net. »

À la CSN, Mme Carbonneau admet qu'« au plan salarial, il y a un appétit certain et tout à fait légitime des membres ».

Mme Carbonneau envisage « des débats assez substantiels » avec le gouvernement. « Il y a un écart marqué entre l'attitude, les décisions prises ces dernières années par le gouvernement et les aspirations de nos membres et leurs demandes. »

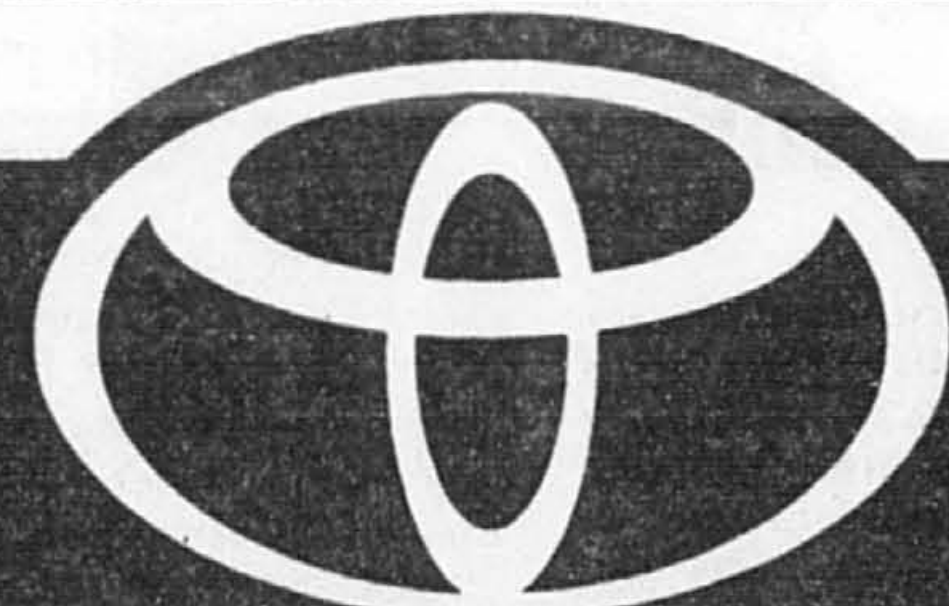
À Québec, en mai dernier, le président du Conseil du trésor, Jacques Léonard, avait estimé à 2,3 milliards les demandes syndicales, soulignant que « de l'avis de tous, cela dépasse les moyens du gouvernement ».

Le gouvernement Bouchard veut toujours atteindre son objectif de déficit zéro pour l'exercice 1999-2000.

Einstein s'est trompé!

E = 94³

ckmf
943
énergie



VIMONT LIQUIDE TOUTES SES TOYOTA EN STOCK À DES PRIX RENVERSANTS

PLUS

TACOMA 98

7
EN STOCK



RABAIS
JUSQU'À
3000\$

AVALON 98

4
EN STOCK



RABAIS
JUSQU'À
4000\$

4RUNNER 98

5
EN STOCK



RABAIS
JUSQU'À
5000\$

FINANCEMENT
À PARTIR DE
3,8%

AUSSI DISPONIBLES

21 Tercel	5 Sienna
9 Corolla	2 Paseo
3 Camry	7 Rav4

On ne bat pas

Vimont

LEXUS TOYOTA

255, BOUL. ST-MARTIN EST, LAVAL
(PRÈS DU BOUL. DES LAURENTIDES)

Tél.: 668-2710

SANS FRAIS: 1-800-625-3987

2670403-D

Voir détails et conditions sur place.

Les Québécois sont les cancrs du bénévolat

Presse Canadienne
OTTAWA

Les Québécois sont avarés de leur temps quand vient le moment de s'impliquer bénévolement. Une enquête de Statistique Canada, rendue publique hier, révèle que les Québécois sont les Canadiens qui s'adonnent le moins au bénévolat. À peine 22 % des Québécois interrogés indiquent qu'ils pratiquent l'action bénévole.

Il s'agit de toute une différence en comparaison de la Saskatchewan, la province qui arrive au premier rang canadien, où près de la moitié de la population (47 %) s'implique dans ces activités. La moyenne nationale est de 31 %.

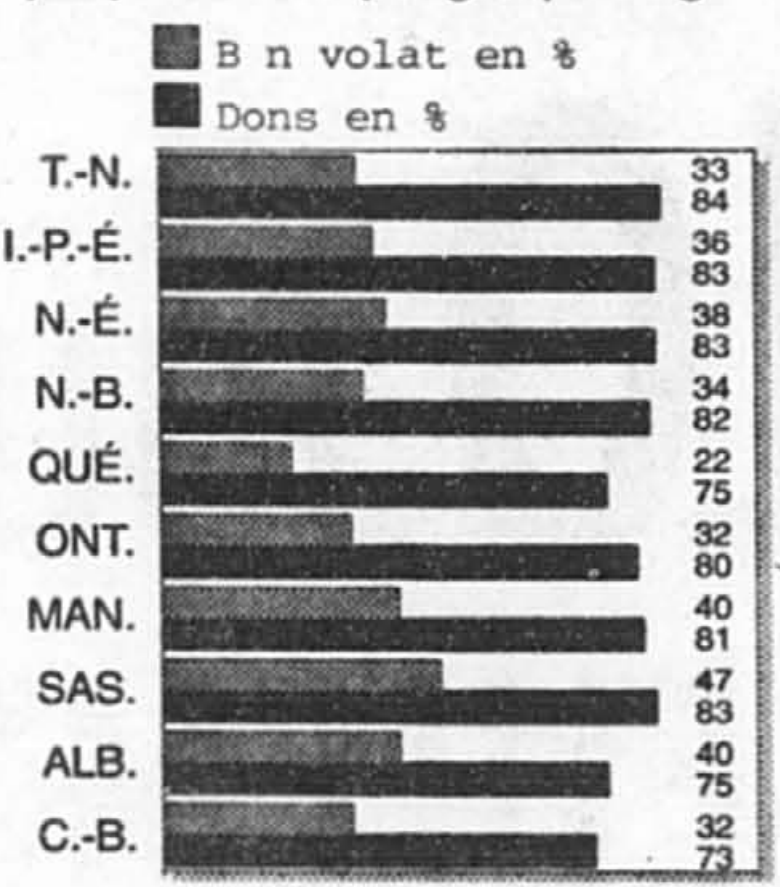
Autre record que détiennent les Québécois : ce sont eux qui font les dons les moins élevés aux organismes de charité. Les Québécois versent des dons moyens de 127 \$ par année, tandis que la moyenne nationale atteint 239 \$. La palme de la générosité revient aux Albertains qui donnent en moyenne 338 \$.

Ce n'est pas la première fois que Statistique Canada en arrive à cette conclusion à l'égard des dons de charité. Bon an mal an, les Québécois se classent en dernière place.

Cependant, les enquêtes de l'agence fédérale sur l'action bénévole sont beaucoup moins fréquen-

Dons et bénévolat

Du début novembre 1996 à la fin octobre 1997, 30 % des Canadiens ont fait du bénévolat et 80 % ont fait des dons pour un montant estimé à 4,5 milliards \$. Voici les données par province et par groupe d'âge.

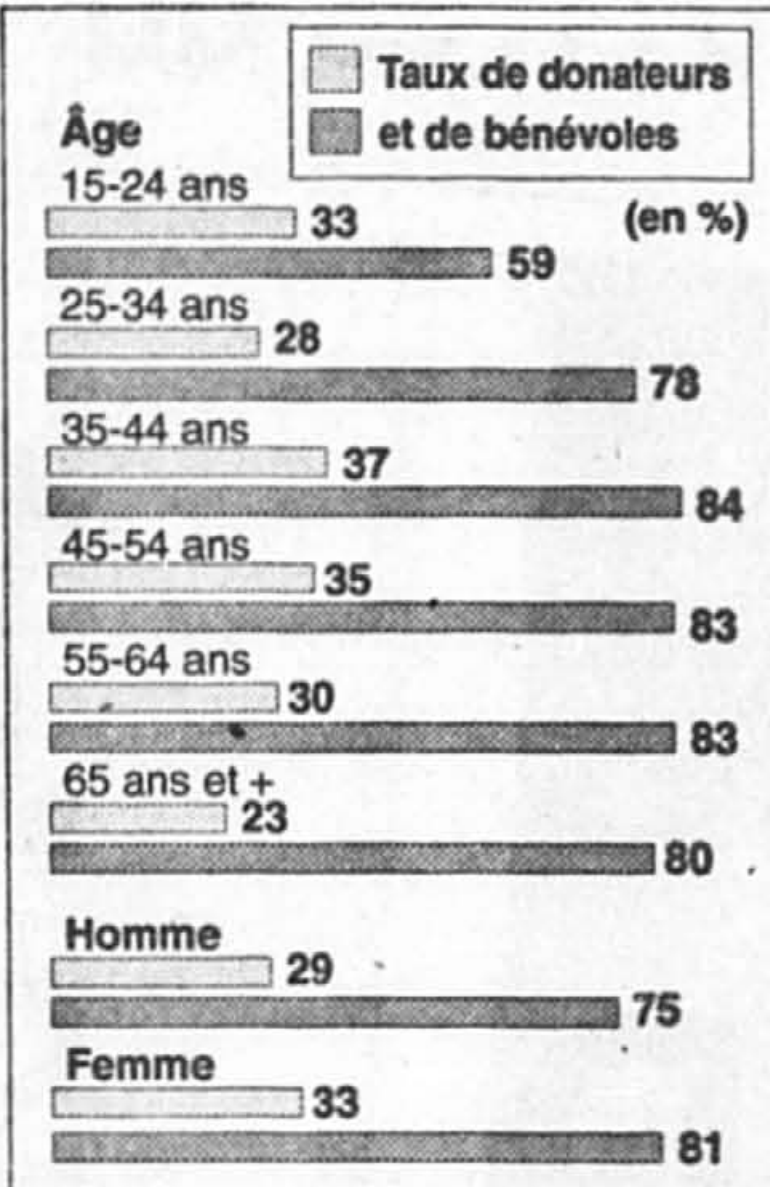


Source: Statistique Canada

tes : la dernière datait de 1987. Par rapport à cette époque, la situation n'a néanmoins pas beaucoup changé : les Québécois arrivaient alors au dernier rang et un peu moins de 20 % d'entre eux étaient impliqués bénévolement.

Réalisée l'année dernière, l'enquête rendue publique hier repose sur un solide échantillon : plus de 18 000 Canadiens ont été interrogés.

Selon le directeur général de la Fédération des centres d'action bé-



-(PC)

névole du Québec, Pierre Riley, la différence entre les Québécois et leurs compatriotes du reste du Canada s'explique de façon culturelle.

« Les Québécois s'impliquent davantage de façon informelle. Ils ne planifient pas leurs actions bénévoles comme les anglophones », a-t-il indiqué lors d'une entrevue.

L'omniprésence de l'église puis l'arrivée de l'État-providence ont également conditionné le comportement des Québécois, remarque M. Riley. Ainsi, dans le secteur de

santé et des services sociaux, les habitants de la province attendent beaucoup du gouvernement. Mais les compressions dans la santé ont inversé un peu la tendance au cours des dernières années, forçant les Québécois à faire plus de travail « bénévole » auprès de leurs proches.

Les Québécois sont des « gens de cœur », indique M. Riley, qui s'émeuvent aux grandes tragédies (inondations, tempêtes de verglas) et font alors preuve d'une générosité sans borne.

De façon plus générale, l'enquête sur le bénévolat révèle que les jeunes de 15 à 24 ans donnent beaucoup plus de leur temps qu'auparavant. Le taux de bénévolat dans ce groupe d'âge a presque doublé, passant de 18 % en 1987 à 33 % en 1997.

« Près des deux tiers (65 %) des jeunes bénévoles au chômage étaient convaincus que leur bénévolat allait augmenter leur chance de trouver un emploi », note Statistique Canada.

L'année dernière, les Canadiens ont versé 4,5 milliards en dons à des organismes sans but lucratif et de bienfaisance. Une somme additionnelle de 1,3 milliard a été donnée de façon indirecte sous la forme de billets de loterie ou de participation à des bingos.

Par ailleurs, on note que le temps consacré au bénévolat a baissé de façon marquée depuis 1987. Cette année-là, le bénévole consacrait en moyenne 191 heures par année à ce genre d'activités tandis qu'en 1997 la moyenne s'établissait à 149 heures.

Mauvaise manoeuvre

Presse Canadienne
QUÉBEC

Le Bureau de la sécurité des transports du Canada écarte la thèse de la défectuosité technique pour expliquer l'écrasement d'un avion Beach Craft King Air 1990, en fin d'après-midi, dimanche, près de Saint-Tite-des-Caps, dans la région de Québec.

Une mauvaise manoeuvre est l'hypothèse la plus probable de cet accident, qui n'a entraîné aucune perte de vie.

Selon l'enquêteur du Bureau de la sécurité des transports (BST), Marc Perreault, le premier témoignage livré hier par le pilote Frédéric Leroux, d'Air Roberval, permet d'écarter la thèse de la défectuosité.

Le pilote a expliqué à l'enquêteur du BST qu'il avait voulu survoler les abords de la voie ferrée pour permettre à son passager, un employé de la Société de protection contre le feu (Sopfeu), d'évaluer la menace que pouvait représenter un incendie qui brûlait dans le secteur.

Les rescapés de cet accident, le pilote Frédéric Leroux, 27 ans, et l'employé de la Sopfeu, Benoît Jinchereau, 33 ans, se remettaient hier de leurs blessures mineures (lacérations et des contusions), compte tenu du choc.

Les deux hommes ont réussi à sortir de l'appareil peu de temps avant qu'il ne prenne feu. Le pilote est parvenu à sortir l'employé de la Sopfeu, qui avait perdu conscience lors de l'écrasement.

CR-V 4x4



298\$* c'est magique!

par mois, location 48 mois

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS GARANTIE 5 ANS • 100 000 KM

ou **4,8%****
sur financement d'achat
JUSQU'À 60 MOIS
sur tous les CR-V 1998 neufs.

- Système RealTime à 4 roues motrices
- Air climatisé
- Freins ABS
- Groupe électrique
- Régulateur de vitesse
- Radio AM/FM stéréo
- Table de pique-nique
- Et bien plus...



OFFRES D'UNE DURÉE LIMITÉE

*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur le CR-V LX 1998 (modèle RD174W) neuf. Échange ou comptant de 1 990 \$, la première mensualité et un dépôt de garantie de 350 \$ sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 \$ le kilomètre excédentaire. **Programme de financement de H.C.F.I. à 4,8 % offert à l'achat de tout modèle CR-V 1998 neuf pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Un versement initial pourrait être exigé. Sujet à l'approbation du crédit. Offres d'une durée limitée. Photo à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

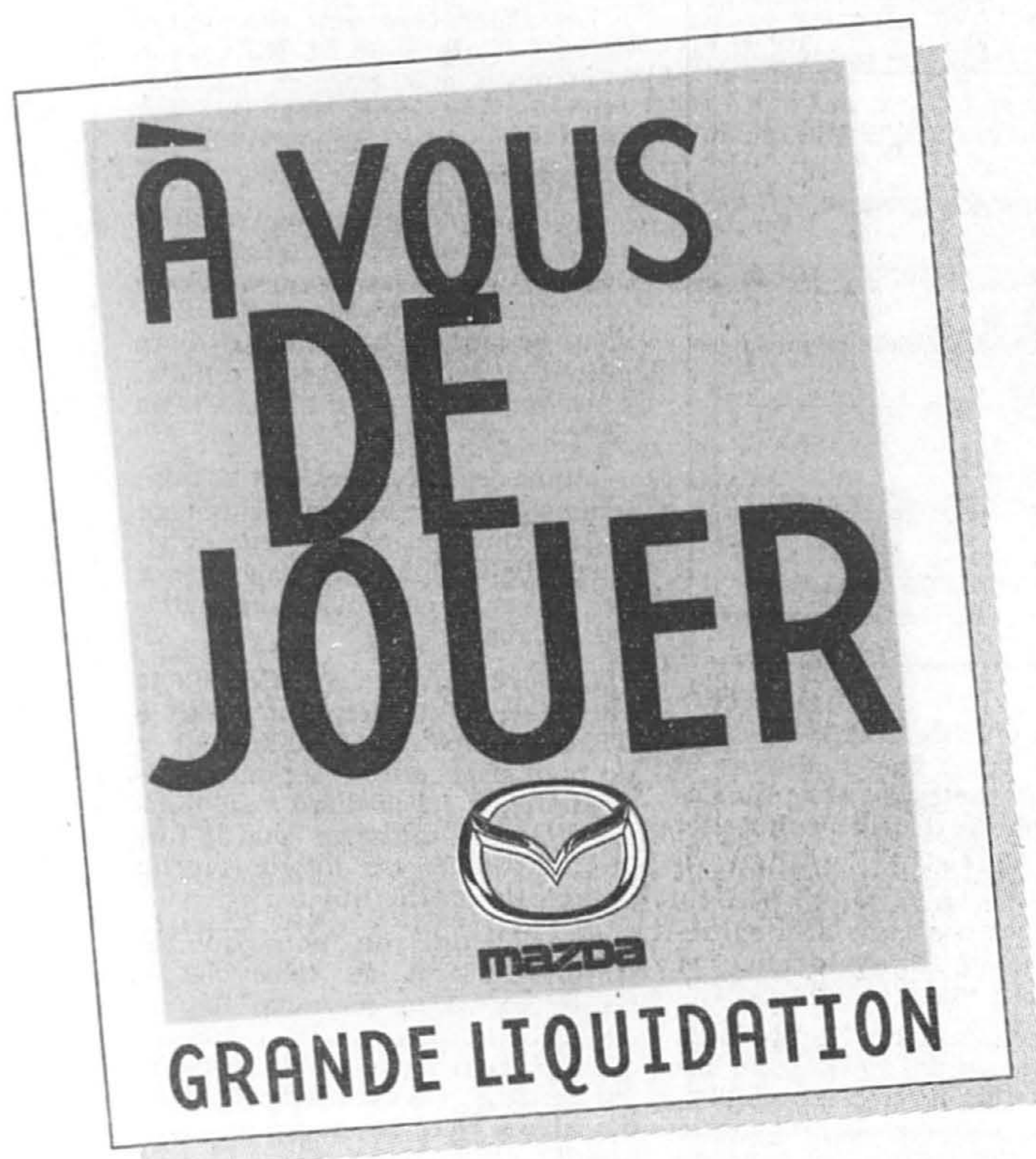
VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES
SANS CONCESSION.



Attrapez le coup de foudre
avec des offres du tonnerre



10 JOURS !
SEULEMENT !



Mazda 626 DX 1998



Mazda Protégé SE 1998



Camionnette Mazda B2500 SX 4 x 2 1998

Distinction « Meilleure nouvelle camionnette 1998 » de l'AJAC.



Mazda MPV 4 x 2 All Sport 1998

Antibrouillards installés en option par le concessionnaire.



À VOUS DE JOUER MAINTENANT, CAR L'OFFRE SE TERMINE LE 2 SEPTEMBRE

Les concessionnaires Mazda du Québec

VISITEZ NOTRE SITE WEB : www.mazda.ca — Informez-vous au sujet du programme universitaire et collégial Mazda pour les diplômés.



Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Offres réservées aux particuliers, d'une durée limitée et portant uniquement sur les Mazda Protégé SE, modèle D4XJ58RA00, Mazda 626 DX, modèle F4D5S8RA00, Mazda B2500 SX 4x2, modèle X8BD58RD00 et Mazda MPV 4x2 All Sport, modèle UABY78RA33. *Taux de location personnalisée Mazda: Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité (200\$ pour l'offre à 169\$ par mois, 250\$ pour l'offre à 199\$ par mois, 300\$ pour l'offre à 229\$ par mois et 400\$ pour l'offre à 299\$ par mois) exigés. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda inc. Limite de 80 000 km; frais de 8¢ le km additionnel. Transport et préparation en sus: 795\$ pour la Mazda Protégé SE, la Mazda 626 DX et la Mazda MPV 4x2 All Sport et 1100\$ pour la Mazda B2500 SX 4x2. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Approvisionnement et stock variables selon le concessionnaire. Les concessionnaires peuvent louer ou vendre à prix inférieur.

Coup de foudre! Coup de fougue!



La religion est bonne pour la santé, dit une étude

Associated Press
RALEIGH, Caroline du Nord

La religion est bonne pour la santé. C'est la conclusion surprenante d'une étude récente, qui montre que la pression artérielle, et donc les risques d'accidents cardio-vasculaires, sont moins forts après la soixantaine chez les croyants que chez les athées et autres agnostiques.

L'étude, réalisée par l'Université Duke, en

Caroline du Nord, auprès de 4000 personnes de 65 ans et plus, montre que les pratiquants ont 40 % de risques en moins de souffrir d'une pression artérielle trop élevée, et donc de maladies cardiaques.

L'étude, publiée dans le dernier numéro de l'*International Journal of Psychiatry in Medicine*, n'établit toutefois pas un lien de cause à effet entre foi et bonne santé. Elle constate simplement que les personnes religieuses sont moins déprimées, ont un système immunitaire plus robuste et parviennent mieux à faire face aux problèmes de dépendance que les autres.

« Nous sommes simplement mieux informés sur le fait que les croyances ou pratiques religieuses ne sont pas mauvaises pour la

santé, a expliqué le docteur Harold Koenig, coauteur de l'étude. En fait, elles pourraient même être très positives. »

Une des explications possibles est que la religion apporterait un certain réconfort du fait de la croyance en une transcendance et en une vie éternelle, ainsi qu'un certain bien-être du fait de vivre dans une communauté accueillante, diminuant ainsi le stress et la pression artérielle, estime le docteur Koenig.

Parmi les personnes suivies pour cette étude, celles qui assistent à un office religieux au moins une fois par semaine se sont également révélées avoir des niveaux diastoliques plus bas que les autres. De même pour celles qui lisent la Bible ou prient régulièrement.

Le niveau diastolique mesure la pression

artérielle lors de la phase de dilatation du cœur et des artères, qui alterne avec la phase de contraction. Un haut niveau diastolique est associé à un risque plus élevé d'attaques cardiaques.

Le niveau moyen relevé dans l'étude est de 78 millimètres de mercure chez ceux qui se rendent régulièrement à l'église, prient fréquemment ou lient la Bible quotidiennement. Il se situe à près de 81 millimètres chez les autres.

« Des études montrent qu'en réduisant le niveau de diastolodiatolique de deux ou quatre millimètres, vous réduisez la mortalité cardio-vasculaire de plus de 20 % », a expliqué le docteur Koenig.

Début des travaux de transport de BPC

Presse Canadienne
SHAWINIGAN-SUD

C'est hier qu'ont finalement commencé les travaux de transport des matières contaminées aux BPC qui se trouvaient dans un entrepôt du parc industriel de Shawinigan-Sud.

Cent vingt et une tonnes de produits contaminés quitteront Shawinigan-Sud dès ce matin. Les barils d'huile prendront le chemin de Swan Hills, en Alberta, alors que les matières solides, comme les transformateurs électriques, seront transportées à Larouche, au Saguenay.

Les liquides acheminés vers l'Alberta seront incinérés au centre de traitement de la compagnie Bover Environnement, tandis que les transformateurs envoyés à Larouche seront décontaminés pour ultimement pouvoir être réutilisés.

On prévoit que neuf chargements de camions suffiront à libérer le site d'entreposage de Shawinigan-Sud, et on estime à deux semaines le temps requis pour les opérations.



PHOTO ALAIN ROBERGE, La Presse

La clinique juridique déménage

Besoin de conseils gratuits de la part d'un futur avocat ? La clinique juridique de l'Université du Québec à Montréal (UQAM) est maintenant là pour aider toute la communauté. Récemment déménagée dans de nouveaux locaux au coin des rues Boisbriand et Hôtel-de-Ville, la clinique pourra accueillir ses premiers clients dès le 1^{er} septembre. Universitaires, professeurs, ou résidents du quartier, ceux qui désirent être conseillés par un des 44 employés-étudiants en sciences juridiques de l'UQAM peuvent prendre rendez-vous et poser toutes les questions. Sur la photo, la présidente du conseil d'administration de la clinique, Sophie Préfontaine, en compagnie du directeur du module des sciences juridiques, François Crépeault, du chargé de cours chapeautant la clinique, Robert St-Louis, et de la rectrice de l'université, Paule Leduc.

Tour de manège mortel

Presse Canadienne
OTTAWA

Un homme âgé de 21 ans a trouvé la mort, hier soir, dans un manège de l'exposition annuelle d'Ottawa.

L'accident s'est produit alors que le jeune homme avait pris place dans un manège qui rappelle le saut en bungee, le « Rocket Launcher ». Muni de câbles élastiques, le manège propulse son occupant jusqu'à 40 mètres dans les airs.

L'identité de la victime n'a pas été dévoilée, hier soir.

Un témoin a expliqué qu'une sangle qui retenait l'homme au manège s'était sectionnée ; la victime a été projetée dans les airs avant de retomber au sol.

Une des entrées du terrain de l'exposition a été fermée, et la police a interdit l'accès aux environs du manège.

Des policiers et des représentants du ministère ontarien du Travail étaient sur place pour mener leur enquête sur cet accident.

VOLVO TARIF DE LOCATION SPÉCIAL

299 \$*

incluant cuir
roues en alliage, lecteur C.D.



* Oui vous pouvez louer un Volvo S-70 pour une durée de 36 mois avec 7 960\$ comptant ou échange équivalent pour 299 \$ par mois, limite de km 57 600. 10¢ du km excédentaire. Taxes, immatriculation en sus. 1^{er} et dernier paiement exigés à la livraison. Option de rachat, transport et préparation inclus. L'offre se termine le 31 août 1998.

**UPTOWN
VOLVO**

4900, rue Paré
Une rue à l'est de Décarie
737-6666

MAÎTRISE ÈS SCIENCES DE LA GESTION



Des spécialistes recherchés

Avec un choix de 11 options, la maîtrise ès sciences de la gestion (M.Sc.) des HEC forme des spécialistes – consultants, analystes, gestionnaires spécialisés et chercheurs de haut calibre – recherchés pour leur niveau élevé d'expertise dans un domaine de la gestion ...

... comme en atteste le **taux de placement qui avoisine les 100 %**, année après année.

11 CHAMPS DE SPÉCIALISATION

- Contrôle de gestion
- Économie appliquée
- Finance
- Gestion des opérations et de la production
- Gestion internationale
- Gestion des ressources humaines
- Ingénierie financière
- Management
- Marketing
- Modélisation et décision
- Systèmes d'information

ADMISSION – DATES LIMITES

Trimestre d'hiver: 15 septembre

Trimestre d'automne: 15 mars

45 crédits

Temps complet ou partiel (de jour seulement)

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS

École des Hautes Études Commerciales
3000, chemin de la Côte-Sainte-Catherine
Montréal (Québec) H3T 2A7
(514) 340-6151
msc@hec.ca
<http://www.hec.ca>

HEC

2670215-D

Le respect de mon retour au travail est-il un rêve d'enfant ?

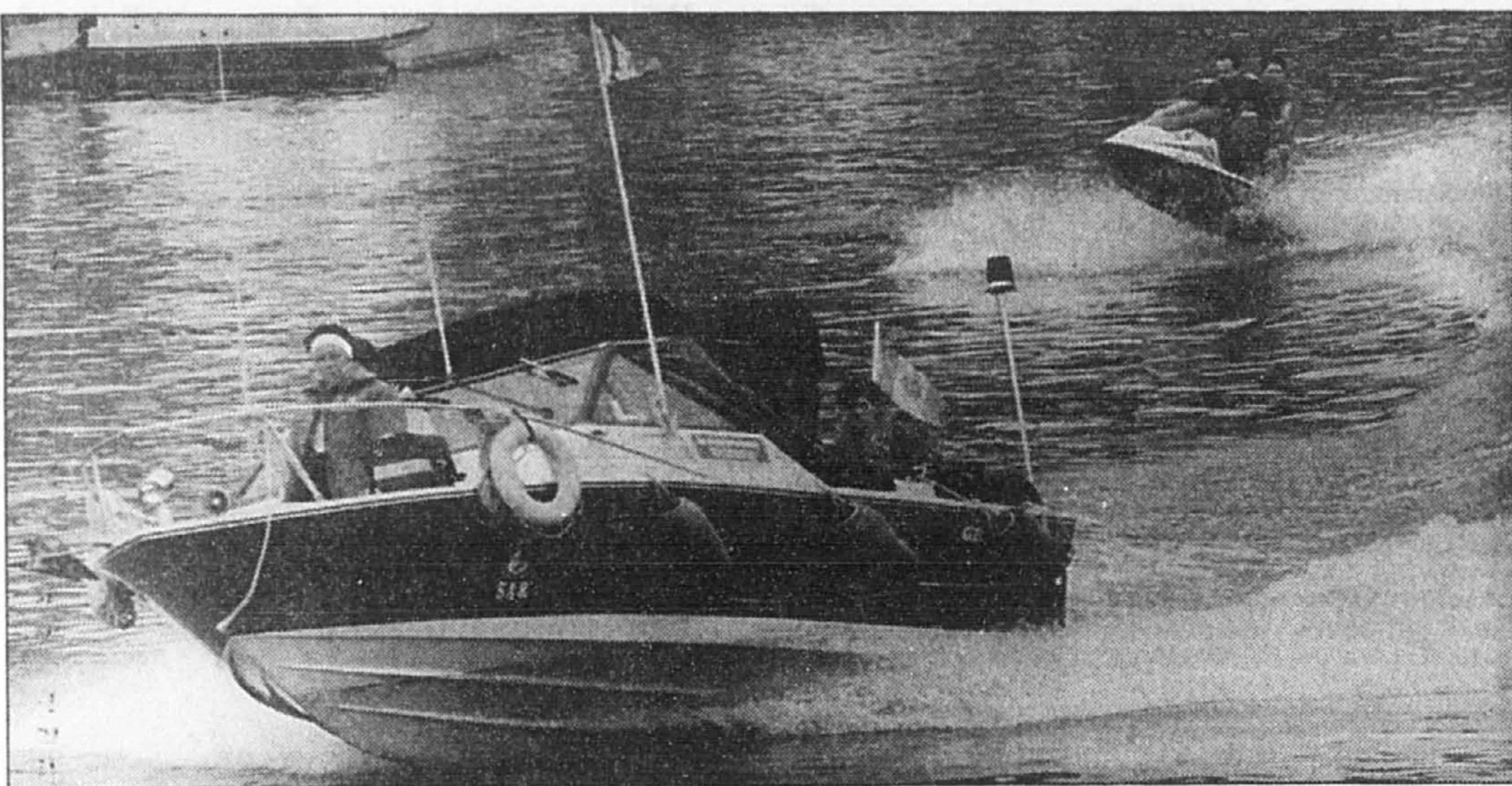


Il dort. Elle ira le déposer dans son petit lit. En marchant doucement... en prenant soin de faire craquer les planchers le moins possible... C'est pas juste son sommeil qu'elle respecte, c'est lui.

Son retour au travail suite à son congé de maternité devrait se passer dans le respect. Elle doit retrouver son poste et ses conditions de travail. Et s'il arrivait que son employeur ne respectait pas les normes du travail, elle communiquerait avec nous. Parce que nous sommes là pour ça. Dans la grande région de Montréal, (514) 873-7061 et ailleurs au Québec, 1 800 265-1414.

Les normes du travail, comme les gens, ça se respecte.

Gouvernement du Québec
Commission des
normes du travail



La sécurité nautique et la qualité de vie des riverains comportent plusieurs aspects : vitesse, bruit, encombrements, odeurs nuisibles etc. L'avènement des motomarines a relancé ces questions.

PHOTO: La Presse

Début des consultations sur la sécurité nautique

JEAN-FRANÇOIS BÉGIN

La population québécoise en a long à dire sur la sécurité nautique et les nuisances en bordure des plans d'eau de la province.

Créé au printemps par le ministère des Affaires municipales, le Comité de consultation sur la sécurité nautique et la qualité de vie sur les lacs et cours d'eau du Québec connaît en effet une popularité que son président, le député péquiste de Johnson, Claude Boucher, n'avait pas prévue.

« Plus de 120 mémoires ont été déposés, alors que j'aurais été satisfait si on en avait reçu 70 ou 80 », a indiqué hier M. Boucher.

Le Comité tient aujourd'hui à Rouyn-Noranda la première séance de consultation publique d'une tournée qui, d'ici le 16 septembre, mènera ses membres dans la plupart des régions du Québec. Dans la région de Montréal, le Comité siégera à Longueuil le 2 septembre.

Dans chacune des 10 villes qu'il visitera, le Comité entendra en après-midi les personnes et orga-

nismes ayant fait parvenir un mémoire, puis tiendra en soirée des audiences libres ouvertes à la population en général.

Le Comité a pour mandat de recueillir les commentaires et suggestions de la population et des groupes concernés — associations de propriétaires riverains, municipalités, exploitants de commerces de location d'embarcations, etc. — et de faire des recommandations au ministre des Affaires municipales, Rémy Trudel, qui espère adopter une réglementation avant la fin de l'automne, selon sa porte-parole, Renée-Claude Boivin.

D'après M. Boucher, les mémoires déposés à ce jour se partagent de façon à peu près égale entre la sécurité et la qualité de vie, les deux thèmes qu'abordera le comité.

Sans vouloir préjuger du résultat de la consultation, le député de Johnson, lui-même propriétaire riverain, estime que certaines questions font déjà l'objet d'un consensus.

« C'est le cas par exemple de la question de la limitation de vitesse dans la zone située à moins de 60 ou 100 mètres des rives », affirme M. Boucher, rappelant que près de 80 % des plaisanciers possèdent

des embarcations qui ne sont pas motorisées. « Ces gens-là réclament un espace vital pour bénéficier de leur embarcation de façon sécuritaire et agréable — et ça semble acceptable pour à peu près tout le monde », soutient le député.

La sécurité des cours d'eau a été souvent au cœur de l'actualité ces dernières années, particulièrement depuis l'avènement des motomarines. Selon Mme Boivin, même si les cours d'eau sont de compétence fédérale, le MAM envisage d'adopter des règlements visant à assurer la sécurité des adeptes du nautisme par le truchement de la Loi sur la sécurité dans les sports.

La question des nuisances sera aussi abordée par le Comité, qu'il s'agisse du bruit, des encombrements, de l'inaccessibilité aux rives, de la malpropreté ou des odeurs nuisibles.

Le Comité est composé de représentants du ministère des Affaires municipales, de l'industrie nautique, d'associations environnementales, des municipalités et MRC, d'associations de plaisanciers et de l'Institut maritime du Québec.

Le député de Johnson prévoit remettre son rapport au ministre Trudel au plus tard le 30 octobre.

Les clauses orphelin et la situation des jeunes sur la sellette

La commission parlementaire commence

MICHEL HÉBERT
de la Presse Canadienne, QUÉBEC

La commission parlementaire qui entreprendra aujourd'hui l'étude du phénomène des clauses orphelin dans les conventions collectives permettra d'ouvrir un véritable débat sur la situation économique des jeunes au Québec, soutient Mario Dumont.

« Le débat sur la condition économique des jeunes, ça va être la première fois qu'il sera ouvert à l'Assemblée nationale. Jamais on n'aura eu l'occasion de mettre sur la table la condition économique des jeunes, des jeunes familles, des jeunes travailleurs d'une façon aussi précise », a déclaré le chef de l'Action démocratique du Québec en conférence de presse, dans la Vieille Capitale, hier.

M. Dumont estime que ce forum permettra aussi de tester la volonté d'agir du gouvernement de Lucien Bouchard dans ce dossier. Les clauses orphelin imposent aux nouveaux employés des conditions de travail différentes de celles accordées aux travailleurs ayant plus d'ancienneté. Ces clauses accordent, par exemple, des salaires moins généreux aux jeunes travailleurs.

Les clauses orphelin ont attiré l'attention lors de la réforme du ministre des Affaires municipales Rémy Trudel qui a imposé des compressions budgétaires de six pour cent au monde municipal en 1997.

Le ministre du Travail, Matthias Rioux, est disposé à légiférer afin d'en interdire la prolifération. Mais il préférerait trouver un consensus, conclure un « pacte social » avec le patronat et les syndicats plutôt que de carrément les bannir.

Les libéraux de Jean Charest ne privilégient pas non plus le recours à une loi. Leur porte-parole en matière de travail, Claude Béchar, affirmait hier « qu'avant de déposer

une loi ou un projet de loi ou quelque chose avec lequel on sera pris par la suite, il faut s'assurer que ce soit efficace et applicable ».

Alertés en 1987, les libéraux sont parvenus, en 1992, à établir un consensus patronal-syndical par le biais de la commission de la main-d'œuvre et du travail et à réduire ensuite la prolifération des clauses orphelin. Ils n'ont donc pas légiféré et, selon M. Béchar, il n'est pas absolument nécessaire de le faire aujourd'hui, surtout de façon rétroactive.

Cela fait sourire Mario Dumont: « Tout le monde recule, dit-il, ça commence à ramollir. »

En juin dernier, le chef de l'ADQ a déposé le projet de loi 393 qui interdirait les clauses orphelin en amendement le Code du travail. Même si cela aurait des impacts sur les conventions collectives existantes, il faut agir, soutient-il.

« Au Parti libéral, on agit en vue de la prochaine campagne électorale. On fait des promesses pour l'avenir mais les dizaines de milliers de jeunes qui se sont fait avoir (...), eux autres, on va les sacrifier ? On va les laisser sécher sur la paille ?

« Ça moi, je ne suis pas du tout d'accord. On doit agir dans les conventions collectives existantes. On n'a pas à laisser en place des conventions collectives qui ont été signées et qui deviendraient illégales », a-t-il expliqué, hier.

Mario Dumont croit que la commission parlementaire devra justement trouver les moyens de minimiser l'impact d'une telle loi sur les conventions collectives comportant des clauses orphelin.

La consultation publique débutera aujourd'hui. On y entendra des groupes de jeunes, des associations d'étudiants, des organisations patronales, les grands syndicats, bref, tous ceux qui sont concernés par ce débat.

Liquidation 1998

Entretien, transport et taxes inclus.

Toute équipée, 4x4

499\$
par mois / 36 mois



Lincoln
Continental



Démo, toute équipée

575\$
par mois / 36 mois

Lincoln
Town Car



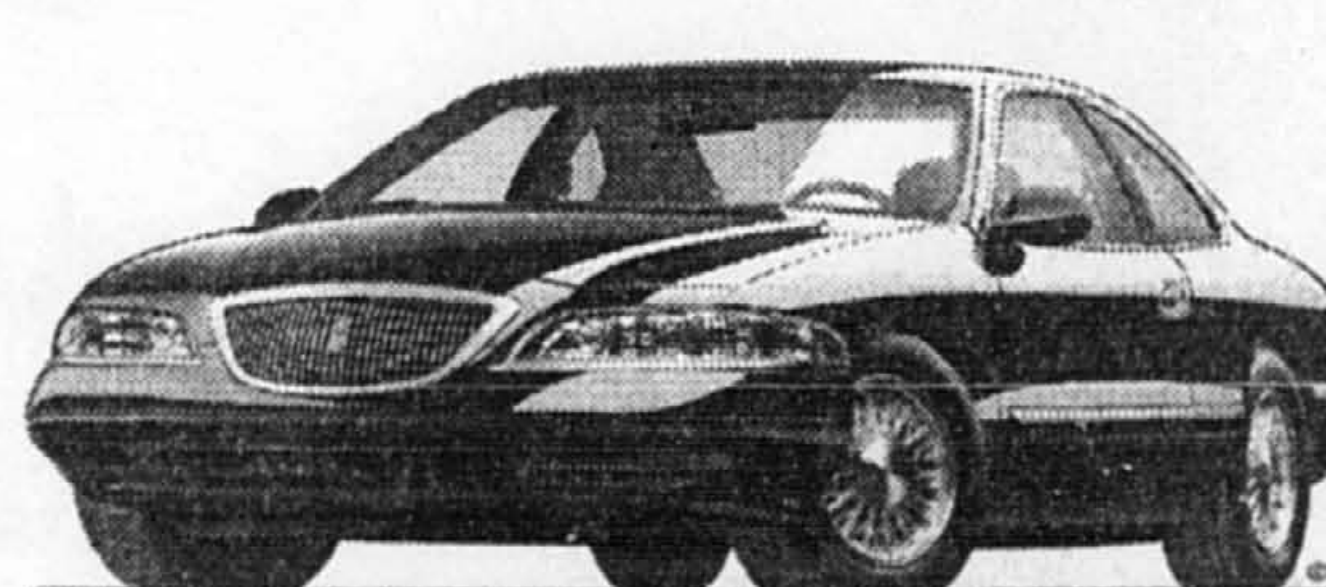
585\$
par mois / 36 mois



Démo Taxes et transport inclus

307\$
par mois / 36 mois

Mercury
Sable LS



Entretien inclus

Lincoln
Mark VIII LSC

47995\$



* En location 36 mois, comptant ou échange équivalent exigé (voir tableau), 20000km/an, 8¢/km excédentaire pour Navigator, 10¢/km pour Continental, Town Car et Sable. Sur approbation du crédit. Photos à titre d'exemples seulement. ** Transport et taxes en sus.



1201 BOULEVARD DES LAURENTIDES, LAVAL
667-7330/332-3960/1 800 440-9447

Les mères fumeuses transmettent des produits cancérigènes aux foetus

Agence France-Presse
WASHINGTON

Des chercheurs américains ont, pour la première fois, découvert la preuve directe que les femmes enceintes qui fument peuvent directement transmettre à leur futur enfant des substances cancérigènes issues du tabac, a-t-on appris hier auprès de la Société américaine de chimie (ACS).

Selon l'étude dirigée par Stephen Hecht, de l'université du Minnesota, cette substance, un dérivé chimique de la nicotine baptisé NNK et considéré comme l'un des éléments les plus dangereux contenus dans la fumée de tabac, a été repéré dans les premières urines d'une large majorité de nourrissons nés de mères fumeuses.

Réalisés en Allemagne sur 48 bébés, ses travaux ont permis de mettre en évidence des éléments de NNK dans les urines de 22 des 31 nouveau-nés dont les mères fumaient pendant la grossesse. À l'inverse, aucune trace de cette substance n'a été découverte chez les enfants nés de non-fumeuses.

Une fois transmis de la mère au futur enfant, le NNK serait également produit par le foetus lui-même, indiquent les auteurs de l'étude.

« Les résultats démontrent que la prise de NNK chez les non-fumeurs commence avant même la naissance », a indiqué le docteur Hecht en présentant ses travaux hier au congrès annuel de l'ACS, réuni à Boston (Massachusetts).

« L'identification de ces substances cancérigènes dans l'urine d'un nouveau-né est une preuve majeure du rôle potentiel et de la transmission de ces composés », a souligné un collègue de l'université du Minnesota, le docteur Leslie Robison.

Selon les travaux du docteur Hecht, les niveaux de NNK repérés dans les premières urines des bébés nés de mères fumeuses seraient équivalents à 10 % des niveaux constatés dans les urines des adultes fumeurs.

Ces niveaux sont « substantiels lorsque l'on considère que le foetus en gestation a été exposé au NNK pendant toute la grossesse » et constituent « un risque inacceptable » pour l'enfant, a-t-il estimé.

Bien que les risques du tabac pendant la grossesse aient été souvent mis en évidence, 61 % des fumeuses refusent d'abandonner la cigarette pendant leur grossesse, selon une enquête publiée en 1990 dans l'*American Journal of Public Health*.

Des études récentes ont montré que les bébés des fumeuses couraient plus de risques d'être victimes du syndrome dit de la mort subite du nourrisson.

Inondations au Texas : au moins 21 morts



Associated Press
DEL RIO, Texas

Au moins 21 personnes ont été tuées dans des inondations qui ont frappé le sud du Texas et le Mexique, conséquence directe du passage de la tempête tropicale Charley.

Au moins 30 personnes étaient portées disparues hier à Del Rio, au Texas.

Des quartiers entiers de cette ville frontalière de 34 000 habitants ont été submergés par les eaux. Il est tombé à Del Rio plus de 45 centimètres d'eau de pluie en 24 heures, jusqu'à hier matin.

Résultat : le Rio Grande tout proche est sorti de son lit et un mur d'eau a submergé la ville, emportant parfois des maisons.

Selon le policier John Wilson, 20 à 30 personnes sont encore portées disparues. « Nous découvrons encore des corps », a-t-il expliqué.

Le gouverneur du Texas George Bush a dépêché sur place 150 gardes nationaux, 25 camions et neuf hélicoptères pour soutenir les efforts des secouristes.

La tempête tropicale Charley est passée tard vendredi et tôt samedi au large du Golfe du Mexique. Avec des conséquences dramatiques dans une région qui souffrait jusqu'ici de la sécheresse et de records de chaleur.

Cette photo aérienne donne un aperçu des dégâts causés par les inondations à Del Rio au Texas. Les eaux ont submergé des quartiers entiers de cette ville frontalière de 34 000 habitants.

loto-québec											
Panco						Quotidienne					
Tirage du 98-08-24						Tirage du 98-08-24					
1	7	8	12	16		3	4	796	1807		
17	18	30	32	37		Extra					
39	43	44	47	51		Tirage du 98-08-24					
58	60	61	64	69		NUMÉRO: 809235					

Les modalités d'encasement des billets gagnants paraîtront au verso des billets. En cas de départ entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

ACURA

2,8%[†]

Taux préférentiel
Financement à l'achat
Transport et préparation inclus

Venez tôt pour profiter de ces taux !

358 \$ / mois

L'Acura 2.5TL

348 \$ / mois

L'Acura CL

548 \$ / mois

L'Acura 3.5RL

Une vision qui inspire un élan de passion. **ACURA**

OFFRES DE FINANCEMENT À L'ACHAT ET DE LOCATION-BAIL D'UNE DURÉE LIMITÉE par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. † Financement sans limite à 2,8 % sur toutes les Acura Série TL, Série CL et RL 1998 neuves, S.A.C. Plusieurs termes offerts. Exemple de financement : 30 000 \$ à 2,8 % = 661,35 \$ par mois pendant 48 mois. Coût de l'emprunt : 1 746,30 \$; coût total : 31 746,30 \$. Un acompte pourrait être exigé. Transport et préparation (850 \$), taxes, immatriculation et assurance en sus. * Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois, établis pour les Acura 2.5TL (modèle UA264W), CL (modèle YA313W) et RL (modèle KA965W) 1998 neuves, S.A.C. Total des paiements : 17 184 \$/16 704 \$/26 304 \$. Un acompte de 5 930 \$/4 900 \$/ 7 975 \$ et un premier versement requis. Allocation de 24 000 km (franchise de 0,10 \$ par km supplémentaire). Taxes, immatriculation et assurance en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. Garantie Acura limitée de 3 ans/100 000 km. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.

Les deux premiers services d'entretien sont compris. Assistance routière 24 heures Acura.

ACURA BROSSARD
9100, boul. Taschereau
Brossard

LUCIANI ACURA
4040, rue Jean-Talon Ouest
Montréal

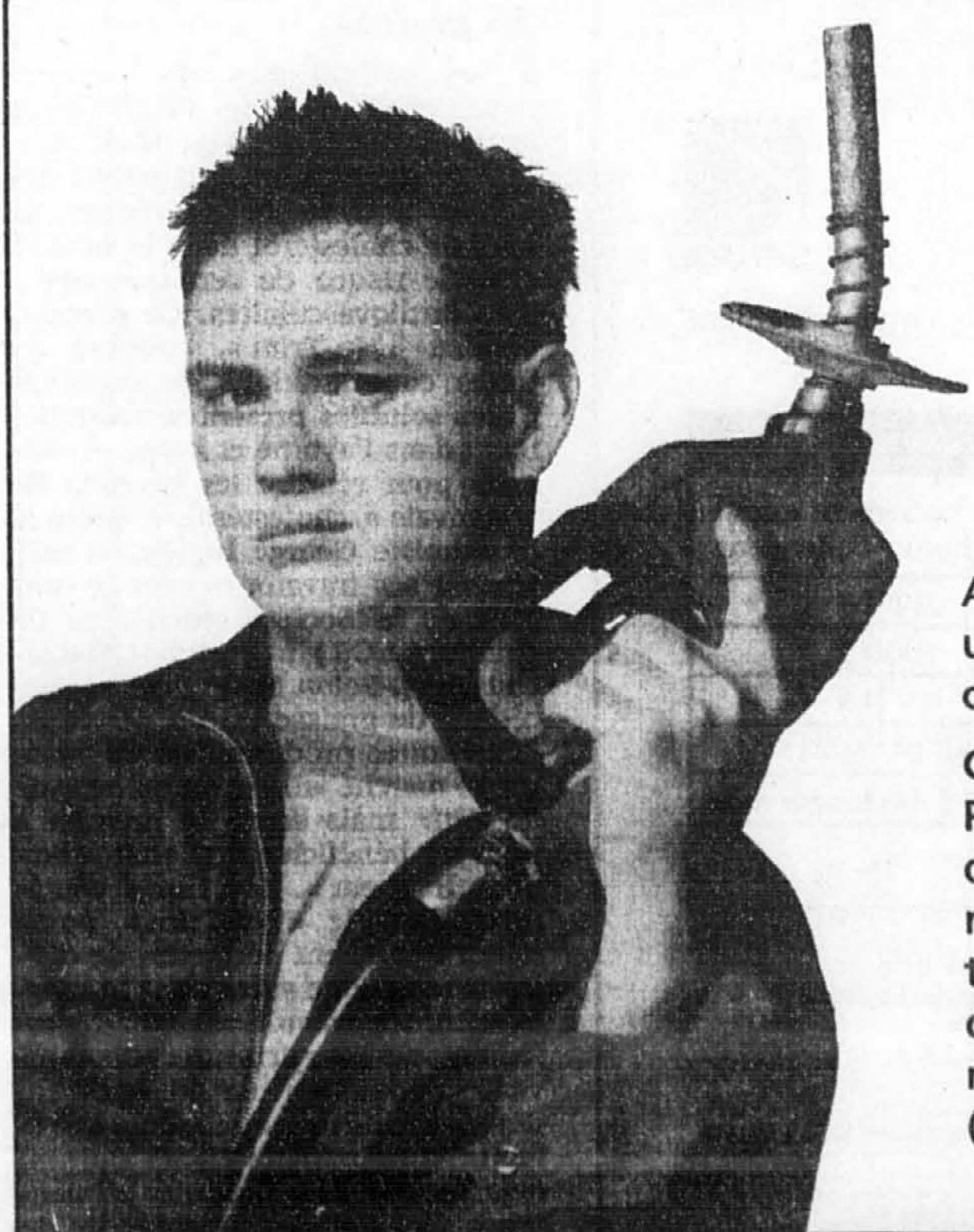
GALERIES ACURA
7100, boul. Métropolitain Est
Anjou

ACURA GABRIEL
4648, boul. St-Jean
Dollard-des-Ormeaux

ACURA PLUS
255, boul. de la Seigneurie
Blainville

ACURA DE LAVAL
2500, boul. Chomedey
Laval

Acura les concessionnaires fiables



Le respect de mon salaire est-il extra, super ou ordinaire?

Après avoir fait le plein, nettoyé le pare-brise, vérifié le niveau de l'huile et souhaité une bonne journée, on peut dire que notre jeune pompiste a fait du bon boulot ! Et cela mérite d'être reconnu, donc rémunéré.

C'est l'essence même de la réalité d'un travailleur et d'une travailleuse, pensez-vous. Pour la plupart des salariés, heureusement, vous avez raison. Mais il arrive que les conditions salariales ne soient pas respectées. La Loi sur les normes du travail contient de nombreuses dispositions en ce qui touche le salaire minimum, le temps supplémentaire, les jours fériés et la durée de la semaine de travail. Si vous croyez que le respect de vos conditions salariales est loin d'être super, il suffit de téléphoner. Ce sera pour nous une occasion extraordinaire de vous aider. Dans la grande région de Montréal, (514) 873-7061 et ailleurs au Québec, 1 800 265-1414.

Les normes du travail, comme les gens, ça se respecte.

Gouvernement du Québec
Commission des
normes du travail

Appui des pilotes d'Air Alliance à leurs confrères d'Air Canada

Presse Canadienne

Il n'est pas question pour les 130 pilotes d'Air Alliance, filiale au Québec d'Air Canada, d'accommoder Air Canada dans le cas où ses pilotes déclencheraient une grève ou seraient mis en lock-out.

Dans un communiqué émis hier, les dirigeants syndicaux des 130 pilotes d'Air Alliance annoncent leur décision « de priver Air Canada et sa filiale Air Alliance de l'opportunité gratuite de miner les effets d'une possible grève légale des pilotes d'Air Canada ».

Le président du syndicat des pilotes d'Air Alliance, Vincent Charron, a admis en entrevue qu'Air Canada avait le droit de modifier les trajets de ses trois filiales aériennes régionales et que dans un tel cas les pilotes régionaux ne pouvaient refuser de faire leur tra-

vail.

« Il serait facile pour Air Canada d'ordonner aux sociétés aériennes affiliées de prendre certains trajets assurés par Air Canada », a déclaré M. Charron.

Par contre, M. Charron a soutenu qu'il n'était pas question pour les pilotes d'Air Alliance d'augmenter leurs heures de vol ou de modifier leur contrat de travail.

Les pilotes d'Air Alliance sont représentés par la centrale américaine Air Line Pilots Association, à laquelle a déjà été lié le syndicat des 2100 pilotes d'Air Canada.

À la suite d'une rupture des négociations, lundi soir dernier, les conciliateurs actifs dans le dossier ont remis un rapport au ministre fédéral du Travail, Lawrence Macaulay.

Celui-ci dispose de 15 jours pour nommer un commissaire-concilia-

teur devant faciliter les négociations ou pour libérer les parties patronale et syndicale les rendant ainsi aptes à déclencher respectivement un lock-out ou une grève, sept jours plus tard.

Cependant, durant cet intervalle, rien n'empêcherait les deux parties de poursuivre les négociations pour tenter de trouver un terrain d'entente de dernière heure.

Les pilotes d'Air Canada s'estiment sous-payés par rapport à leurs collègues en Amérique du Nord et demandent une augmentation salariale annuelle de 10 pour cent sur une période de deux ans. Du côté patronal, on réplique que les pilotes d'Air Canada sont les mieux payés au pays.

Le 15 juillet dernier, les pilotes d'Air Canada se sont prononcés par une très forte majorité en faveur d'un mandat de grève.

Un référendum sur la candidature de Québec aux jeux d'hiver

Presse Canadienne
QUÉBEC

La ville de Québec tiendra un référendum régional consultatif à la fin de septembre sur le projet Olympique de 2010.

« Êtes-vous d'accord avec la tenue de Jeux olympiques d'hiver, dans la région de Québec, en l'an 2010 ? » C'est la question qui sera posée aux citoyens. La ville de

Québec espère qu'une cinquantaine de villes de la région feront de même.

Plus d'une trentaine de villes représentant au-delà de 90 % de la population des deux rives ont déjà manifesté un intérêt pour une consultation olympique sur leur territoire, rapporte le greffier-adjoint de Québec, Pierre Angers.

La consultation référendaire sera tenue du 30 septembre au 3 octobre

dans les hôtels de ville de la région. Les citoyens pourront s'exprimer par vote secret après avoir signé le registre et fait la preuve de leur qualité d'électeur.

Le maire de Québec, Jean-Paul L'Allier, croit qu'un pourcentage d'appui élevé ajoutera à la candidature de Québec et qu'un appui timide affaiblira cette candidature. « Si cet appui devait être inférieur à 50 %, il y aurait un os », a commenté le maire L'Allier.

Grâce à

Trait d'union

vous trouverez l'amour, l'amitié, un compagnon ou une compagne...

Pour l'indicatif 514, composez le (514) 976-7111.

Pour les autres indicatifs régionaux, composez le 1 900 451-7111.

- Trait d'union de La Presse vous donne accès à des centaines de messages.
- Le service est offert 24 heures sur 24.
- Vous devez être âgé(e) de 18 ans et plus.

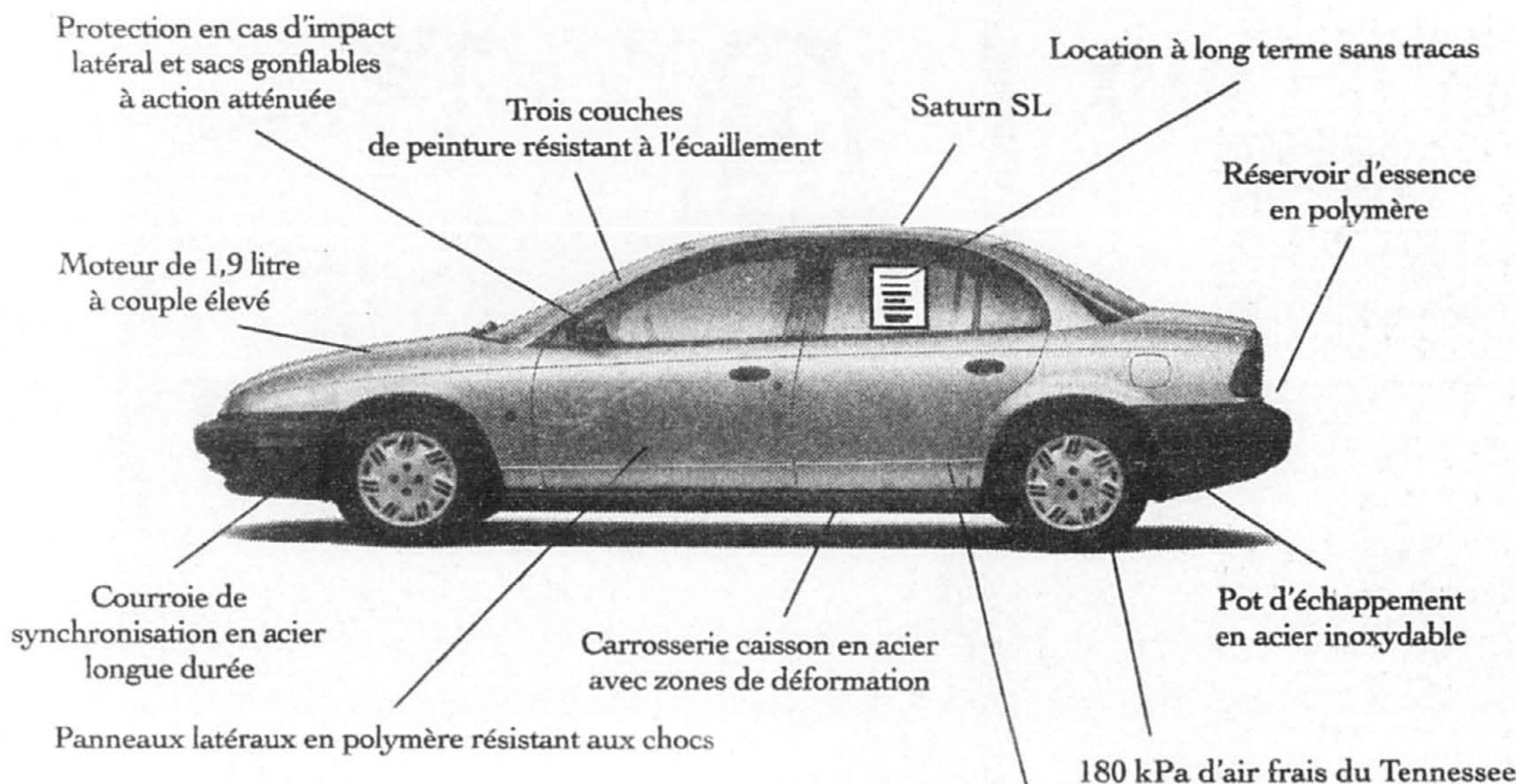
Pour laisser un message dans une autre boîte vocale ou pour écouter vos messages dans la vôtre, des frais de 1,98 \$ la minute seront portés à votre compte de téléphone pour les appels de l'indicatif 514 et de 2,99 \$ la minute pour les autres indicatifs régionaux.

Pour plus de renseignements ou pour enregistrer votre annonce qui sera publiée gratuitement dans la rubrique Trait d'union de La Presse, composez le (514) 761-7111.

Annonce gratuite
tous les jeudis et samedis dans

La Presse

Faites un petit tour de Saturn



164 \$ / mois*

Bail de 36 mois
2000 \$ comptant ou 14 643 \$†
(transport et préparation à la route inclus)

La Saturn SL 1998 (Boîte de vitesses manuelle)	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
164 \$	2000 \$
194 \$	1000 \$
224 \$	0 \$

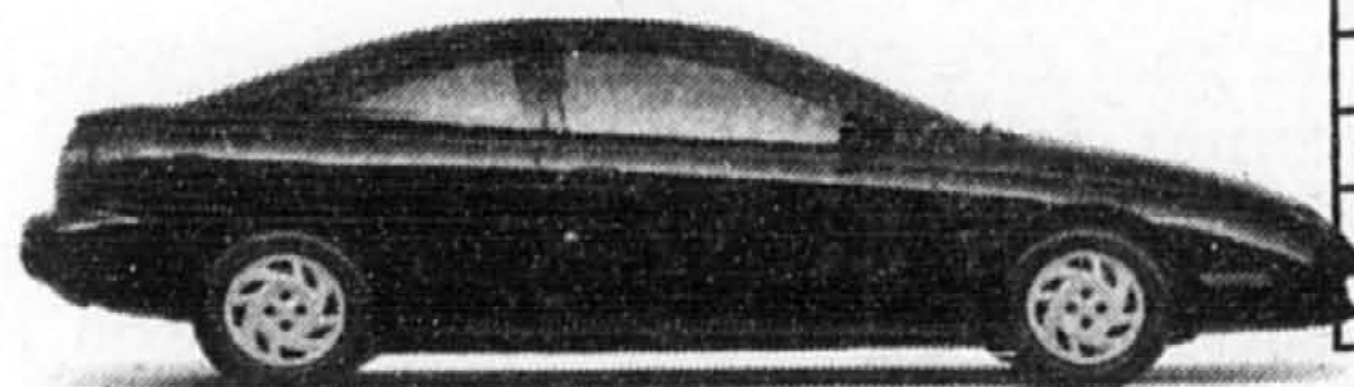
* Ces mensualités sont calculées sur un bail de LocationPlus de 36 mois et comprennent le transport (455 \$) et la préparation à la route. Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un premier versement plus taxes vous sera demandé. Par ailleurs, le versement initial à payer sera selon l'option choisie. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents (basé sur un programme de bas kilométrage). Voyez votre détaillant Saturn pour un plan de location qui tient compte d'un versement initial et de mensualités convenant à votre budget. † PDSE Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Pour tous les détails, communiquez avec le détaillant Saturn le plus près ou composez le 1 888 4SATURN.



Pour faire tout autrement

185 \$ / mois*

Bail de 36 mois
2000 \$ comptant ou 16 873 \$†
(transport et préparation à la route inclus)



La Saturn SC1 1998 (Boîte de vitesses manuelle)	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
185 \$	2000 \$
215 \$	1000 \$
245 \$	0 \$
Climatiseur 20 \$ de plus par mois	
Transmission automatique 16 \$ de plus par mois	

Saturn Saab Isuzu de Blainville
249, boul. Seigneurie Ouest
Blainville
(450) 437-6317

Décarie Saturn Saab Isuzu
6100, boul. Décarie
Montréal
(514) 342-2222
(Angle Van Horne)

Bourassa Saturn Saab Isuzu
1615, boul. St-Martin Est
Laval
(514) 385-9191

Gravel Saturn Saab Isuzu
1, Place Ville-Marie, # 11 180
Montréal
(514) 861-2000
www.gravel.qc.ca/saturn
(Angle Cathcart et McGill College)

Saturn Saab Isuzu de Brossard
5950, boul. Marie-Victorin
Brossard
(450) 672-2500
www.gravel.qc.ca/saturnbrossard/

Mondial Saturn Saab Isuzu
9415, Papineau
Montréal
(514) 385-7222
www.mondial-ssi.com

Saturn Saab Isuzu de Terrebonne
705, boul. des Seigneurs
Terrebonne
(450) 964-1374

West Island Saturn Saab Isuzu
10333, boul. Gouin Ouest
Roxboro
(514) 684-3161
(Entre des Sources et Aut. 13)

EN BREF

Un homme meurt dans un silo

■ Le propriétaire d'une ferme, Jean-Paul Breillac, a été retrouvé sans vie, hier vers 21 h, dans un de ses silos à grains. L'accident s'est produit au 59 du rang Double, à Sainte-Brigide d'Iberville, près de Farnham. Selon la Sûreté du Québec, l'homme de 50 ans aurait fait une chute accidentelle dans le silo ou il aurait été victime d'un malaise. Hier après-midi, M. Breillac et sa conjointe travaillaient ensemble sur les terrains de la ferme. Vers 15 h 30, la conjointe quitte les champs pour regagner la maison. Plus tard, sans nouvelles de son conjoint et ne le trouvant pas, elle a appelé les policiers de la SQ, vers 18 h. Ce n'est que vers 21 h qu'ils ont découvert le corps de M. Breillac. Le décès a été constaté à l'hôpital du Haut-Richelieu et une autopsie permettra de déterminer la cause exacte.

Côte des Éboulements : travaux dénoncés

■ Après les environnementalistes, c'est maintenant au tour d'un historien de dénoncer les travaux de réaménagement de la côte des Éboulements, où 44 personnes ont perdu la vie en octobre dernier à la suite d'un accident d'autocar. Le professeur Michel Lessard, de l'Université du Québec à Montréal, se porte lui aussi à la défense des biens naturels et fait remarquer qu'après des années de revendications, le Québec ne possède toujours pas de politique du patrimoine. Tout comme l'Union québécoise pour la conservation de la nature, il réclame la tenue d'audiences publiques à ce sujet.

Un nouveau succédané de graisse

■ Des scientifiques du département américain de l'Agriculture ont présenté hier un nouveau produit de substitution à la graisse qui permet notamment de réduire le taux de cholestérol dans le sang et ainsi le risque de certaines maladies cardiovasculaires. Ce produit, baptisé « Nu-Trim », contient de fortes concentrations de certaines fibres solubles présentes naturellement dans l'avoine et l'orge et connues pour réduire les niveaux de « mauvais » cholestérol, a indiqué le chimiste George Inglett en présentant ses travaux devant le congrès de la Société américaine de chimie (ACS) à Boston (Massachusetts). Selon M. Inglett, ce succédané de graisse est un dérivé de deux autres produits déjà en vente sur le marché américain ou en voie de l'être mais serait le premier à pouvoir bénéficier du label « bon pour le cœur ». Les fibres contenues dans le « Nu-Trim » pourraient également permettre de contrôler le taux de sucre dans le sang, ajoutent les scientifiques du département de l'Agriculture. Ce nouveau produit, encore au stade du développement, devrait ainsi s'avérer utile pour les patients qui ont déjà recours aux produits alimentaires sans graisses pour perdre du poids, un facteur important dans le traitement de certaines formes de diabète.

À travers le tempête, Chelsea Clinton touche le coeur des Américains

Agence France-Presse
WASHINGTON

Au milieu de la tourmente personnelle et très publique que traversent le président Bill Clinton et son épouse, Hillary, leur fille unique, Chelsea, apparaît comme le ciment liant la famille.

C'est souriante, calme, posée, entre des parents visiblement blessés qu'elle tenait fermement par la main que Chelsea Clinton est apparue aux Américains, au lendemain de l'incroyable et humiliant spectacle d'un président confessant publiquement une liaison avec une ancienne stagiaire de la Maison Blanche.

C'est également Chelsea qui, sous l'oeil des caméras, a pendant de longues minutes pris les devants, serrant des mains et embrassant les bébés comme un personnage politique chevronné, lors de l'arrivée, un peu plus tard, des Clinton sur leur lieu de villégiature, à Martha's Vineyard.

Soigneusement protégée par ses

proches et les médias depuis l'arrivée de ses parents à la Maison Blanche, Chelsea, la fille unique du couple présidentiel âgée aujourd'hui de 18 ans et étudiante à Stanford (Californie), était déjà extrêmement populaire aux États-Unis.

Mais sa grâce et son naturel, la manière dont elle semblait protéger ses parents à la pire heure qu'ait connue la présidence Clinton, sont allés droit au coeur des Américains, qui estiment que les Clinton, quelles que soient leurs failles, ont au moins été de bons parents.

Le magazine Newsweek indique cette semaine dans un sondage que 69 % d'Américains pensent encore que Bill Clinton est un bon père, même si 48 % estiment qu'il est un plus mauvais mari que l'époux américain moyen.

« D'une certaine manière, la volonté de Chelsea d'être aux côtés de ses parents et de les soutenir au milieu de cette épreuve est comme un ciment » qui lie la famille, a déclaré le révérend Jesse Jackson, devenu le confident de la jeune fille et le conseiller spirituel de la famille Clinton.

Pasteur baptiste, M. Jackson, qui est aussi entre autres l'envoyé spé-

cial pour la promotion de la démocratie en Afrique, a été invité à la Maison Blanche la veille du témoignage de M. Clinton devant le grand jury pour méditer et prier avec la famille, à la demande expresse de Chelsea.

Sur l'île de Martha's Vineyard (Massachusetts), où elle a accompagné les siens dans leur retraite avant la rentrée universitaire, Chelsea « sera certainement le moyen de communication qu'ils (les Clinton) choisiront, au moins jusqu'à ce que la glace soit rompue », a estimé une amie de Hillary Clinton.

Chelsea Clinton, qui a depuis longtemps appris à se comporter en adulte face à la vie publique et politique mouvementée de ses parents, « est assez grande pour comprendre que son père n'est pas parfait », a déclaré par ailleurs Jesse Jackson, « mais ce n'est pas suffisant pour ne plus aimer son père ».

Les répercussions émotionnelles potentielles pour la jeune fille de ce drame familial n'en sont pas moins analysées dans la presse par des psychologues et des experts, dont certains estiment que c'est parce qu'il tient tant à sa fille que le président Clinton a persisté si longtemps dans son mensonge.



PHOTO AP

Au milieu de la tourmente qui ébranle la Maison-Blanche, Chelsea apparaît comme le ciment qui lie la famille Clinton.

« L'effet Diana » un an plus tard : des sondages contradictoires

Agence France-Presse
LONDRES

Deux sondages publiés le même jour dans deux quotidiens britanniques indiquent des résultats radicalement opposés quant à l'humeur des Britanniques un an après la mort de la princesse Diana.

Plus de la moitié de la population pleure encore la princesse de Galles, affirme un sondage publié hier dans le journal *The Mirror*. Interrogés sur les sentiments qu'ils éprouvaient un an après la disparition de la princesse, 77 % des femmes et 56 % des hommes ont affirmé ressentir du chagrin.

46 % des personnes ont admis qu'elles avaient été plus bouleversées qu'elles ne l'imaginaient par la mort de Diana et 54 %

ont critiqué l'attitude jugée trop froide de la famille royale.

Mais les résultats du sondage de l'institut ICM publié dans le *Mirror* s'opposent à une autre enquête publiée hier dans le quotidien *The Independent*, qui fait apparaître une indifférence générale voire un certain cynisme. 53 % des personnes sondées pour *The Independent* pensent que l'anniversaire de l'accident fatal de la princesse, le 31 août dernier, ne devrait pas faire l'objet de célébrations particulières tandis que 80 % affirment que sa disparition ne les a pas affectés.

Un troisième sondage de l'institut MORI avait également relativisé ce week-end le degré d'affliction des Britanniques, un an après la disparition de la princesse.

Les gardes du corps nient toute responsabilité

Agence France-Presse
LONDRES

Les deux gardes du corps de Diana et de son compagnon Dodi al-Fayed ont nié, hier, toute responsabilité dans l'accident qui a coûté la vie au couple l'an dernier à Paris, en réponse aux accusations d'incompétence portées par leur ex-employeur Mohammed al-Fayed.

« M. Trevor Rees-Jones déclare avoir tout fait pour protéger la princesse et Dodi, le fils de M. al-Fayed », a déclaré l'avocat du premier garde du corps, seul survivant de l'accident de voiture dans lequel a également été tué le chauffeur de la Mercedes qui s'est encastrée sous le pont de l'Alma le 31 août dernier.

L'avocat du deuxième garde du corps Kes Wingfield a indiqué que son client « était furieux et attristé par les commentaires » de M. al-Fayed, propriétaire entre autre de l'hôtel parisien le Ritz, où Diana et Dodi avaient passé la soirée avant l'accident.

M. Wingfield pilotait une voiture-jeune utilisée pour attirer dans son sillage les paparazzi.

Multimédia Pentium 233 MMX



SUPRA/R

Carte maître INTEL
Processeur INTEL Pentium 233 MMX
32 Megas de mémoire vive, Disque rigide 2,1 Giga ULTRA-DMA
CD-Rom 24X, fax/modem U.S. Robotics 56K
Carte vidéo ATI 3D PC2TV 2megs
Carte de son Sound Blaster comp.
Haut-parleurs 80 watts, microphone, clavier Win95
Moniteur SVGA 14", souris
CERTIFIÉ / ISO 9001 / WINDOWS 95 / WINDOWS NT / NOVELL
1 mois gratuit d'internet offert par DELPHI SUPERNET

COOPSCO
COOP UQAM

280, Sainte-Catherine Est
Montréal (Québec) H2X 1L4
(514) 985-3025

* APRÈS RABAIS POSTAL DE 100 \$
Illustration peut différer

La grille du mois

La Presse et **HACHETTE**
Canada inc.

vous présentent la Supergrille du mois

Août

100 gagnants
mériteront le Dictionnaire
Hachette encyclopédique,
et le fameux t-shirt
« J'ai réussi ».

*À surveiller
dimanche !*



Le respect de mes vacances est-il au menu du jour?

Aujourd'hui, votre cuisinier vous propose du *maraconi* au *faumon sumé*... Hum! Décidément, après des centaines de blanquettes, de pot-au-feu, de brochettes et légumes sautés, on a sans doute allongé un peu trop la sauce... Pourquoi pas quelques jours de vacances!

Vous travaillez depuis moins d'un an : vous avez droit à des vacances selon le nombre de mois de service. Après un an, c'est 2 semaines et après 5 ans, 3 semaines de vacances. Et si le respect de vos vacances n'est pas au menu que l'on vous sert au travail, communiquez avec nous. Nous sommes là pour ça. Dans la grande région de Montréal, (514) 873-7061 et ailleurs au Québec, 1 800 265-1414.

Les normes du travail, comme les gens, ça se respecte.

Gouvernement du Québec
Commission des
normes du travail

L'ouragan Bonnie se dirige vers la côte Est américaine

d'après Reuters
MIAMI

Les autorités américaines se préparent à l'arrivée de Bonnie sur la côte Est, prévu pour le milieu de la semaine.

L'ouragan a semblé faiblir au cours des dernières heures et a même perdu son œil pendant un certain temps, mais de la Floride à la Virginie, les autorités ne prennent pas de risques et ont commencé à mettre en place les procédures d'évacuation, pendant que 1100 membres de la Garde nationale établissaient leurs quartiers généraux dans les Carolines.

Une veille d'ouragan a été émise entre Savannah, en Géorgie, et la frontière entre les États de la Caroline du Nord et de la Virginie. Les habitants de ces secteurs ont été avertis de l'arrivée de l'ouragan dans les 36 heures.

« Elle (Bonnie) a commencé à prendre une direction nord-nord-ouest, a déclaré James Lewis Free, un chercheur du Centre national des ouragans. La probabilité, c'est qu'elle atteindra la côte dans la moitié nord de la Caroline du Nord d'ici 72 heures. »

Aux Bahamas, le gouvernement a réduit la cote d'alerte pour les résidents de l'archipel, estimant que le danger était passé puisque la tempête se dirigeait maintenant vers le nord.

Faisant quelque 560 kilomètres



Deux vacanciers ne semblent pas dérangés par les travaux préparatoires à l'arrivée de Bonnie sur leur plage, en Caroline du Nord.

PHOTO TYLER HICKS, AP

de diamètre, Bonnie a fait du sur-place pendant deux jours, à l'est des Bahamas, avant de virer vers le nord-ouest. Des photos prises par des satellites météo ont permis de constater que l'œil de l'ouragan avait disparu pendant un moment, hier, avant de se reformer. À 17 h, hier, le centre de la tempête était situé à 740 km à l'est de Miami.

L'ouragan est accompagné de vents soufflant à 190 km/h et se déplace lentement et de façon erratique vers le nord-ouest à 10 km/h. Un ouragan de cette intensité peut causer des dommages importants.

Même si elle n'est pas encore arrivée sur la côte, Bonnie a déjà fait un mort. Un baigneur de 24 ans

s'est noyé, dimanche, après avoir été emporté vers le large par un courant de fond provoqué par la tempête, à Rehoboth Beach, dans l'État du Delaware.

Pendant ce temps, la quatrième tempête tropicale de la saison, Danielle, est en train de se former dans l'Atlantique, a fait savoir hier le Centre national des ouragans.

Un satellite de Singapour et Taïwan

AFP
PARIS

Le premier satellite de Singapour et Taïwan, ST-1, qui doit être lancé la nuit prochaine par une fusée européenne Ariane, couvrira une grande partie du Sud-Est asiatique et sera l'un des plus puissants satellites de télécommunications en orbite au-dessus de l'Asie.

Ce 109^e tir d'Ariane depuis le Centre spatial de Kourou (Guyane française) est prévu le 25 août entre 20 h 07 et 21 h 03 (heure locale), soit le 26 août entre 7 h 07 et 8 h 03 (heure de Singapour et Taïwan).

Ce satellite de 3,2 tonnes au lancement sera mis sur orbite pour le compte de Chunghwa Telecom (Taïwan) et Singapore Telecom (SingTel).

Construit clés en main par la société franco-britannique Matra Marconi Space pour 240 millions de dollars, ce qui comprend le satellite, deux centres de contrôle et un programme de formation et d'assistance technique, ST-1 sera placé par 88 degrés Est, au-dessus de l'océan Indien. Après deux mois de tests en orbite, le satellite sera « livré » à Chunghwa Telecom et SingTel.

Ce sera l'un des plus puissants satellites de télécommunications (6,5 kW) d'Asie. Sa zone de couverture s'étendra de l'Inde au Japon et de la péninsule coréenne à l'archipel indonésien. Sa durée de vie prévue est de douze ans.

Des bactéries par milliards

d'après AFP
WASHINGTON

Une opération de recensement planétaire assez gigantesque qu'incongrue vient de conclure que les bactéries, avec environ 5 milliards de milliards de milliards d'exemplaires, sont de très loin les organismes vivants les plus nombreux sur Terre.

Si l'on en croit les trois auteurs de ce travail de bédiction, rendu public hier par l'Université de Géorgie, ce chiffre — un 5 suivi de 30 zéros — est nettement plus important que les estimations qui avaient jusque-là cours dans la communauté scientifique.

« Il n'y avait simplement jamais eu jusque là d'estimations du nombre de bactéries vivant sur Terre », a expliqué l'un d'eux, William Whitman. « On estimait jusque-là que la moitié des protoplastes (cellules vivantes) présents sur Terre était d'origine microbienne, mais nos chiffres suggèrent que cette estimation était bien trop faible », a-t-il ajouté.

Si la bactérie évoque d'abord les vecteurs de maladies, plus de 90 % de ces micro-organismes monocellulaires vivent sous l'eau ou la terre et remplissent des fonctions aussi vitales que la production d'éléments d'oxygène au fond des océans ou la fertilisation des sols, soulignent les microbiologistes américains.

Pour estimer leur nombre, ils ont méthodiquement recensé tous les lieux susceptibles de les abriter, qu'il s'agisse des fonds marins, de la terre ou même de l'atmosphère terrestre, et mesuré sur des échantillons leur densité en bactéries.

Il leur a alors suffi de multiplier ces chiffres par la surface estimée de ces lieux pour aboutir à ce chiffre impressionnant.

Un nouveau médicament contre la maladie de Crohn

d'après AFP
WASHINGTON

Un nouveau médicament pour traiter la maladie de Crohn, une affection inflammatoire de l'intestin, a été approuvé aux États-Unis par l'administration chargée du contrôle des produits alimentaires et pharmaceutiques (FDA), a annoncé hier le fabricant, les laboratoires Centocor.

Le Remicade s'est révélé particulièrement efficace au cours des tests cliniques « en réduisant rapidement et sérieusement les symptômes chez les patients », notamment chez ceux résistants à d'autres traitements, a souligné le Dr Thomas Schaible, responsable des affaires médicales chez Centocor.

Seul produit concernant la maladie de Crohn à avoir été approuvé en 30 ans, « le Remicade représente une avancée nette dans le traitement » de cette affection, a souligné pour sa part le Stephen B. Ha-nauer, de l'Université de Chicago.

Dodge Caravan/Plymouth Voyager 1998

L'ensemble 26T + GKD comprend : • Moteur V6 de 3 litres, 150 ch • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Deux portes coulissantes • Sièges pour sept passagers • Sièges à roulettes Easy Out^{MC} • Radio AM/FM stéréo • Porte-bagages au toit • Essuie-glace de lunette arrière • Verrous à l'épreuve des enfants

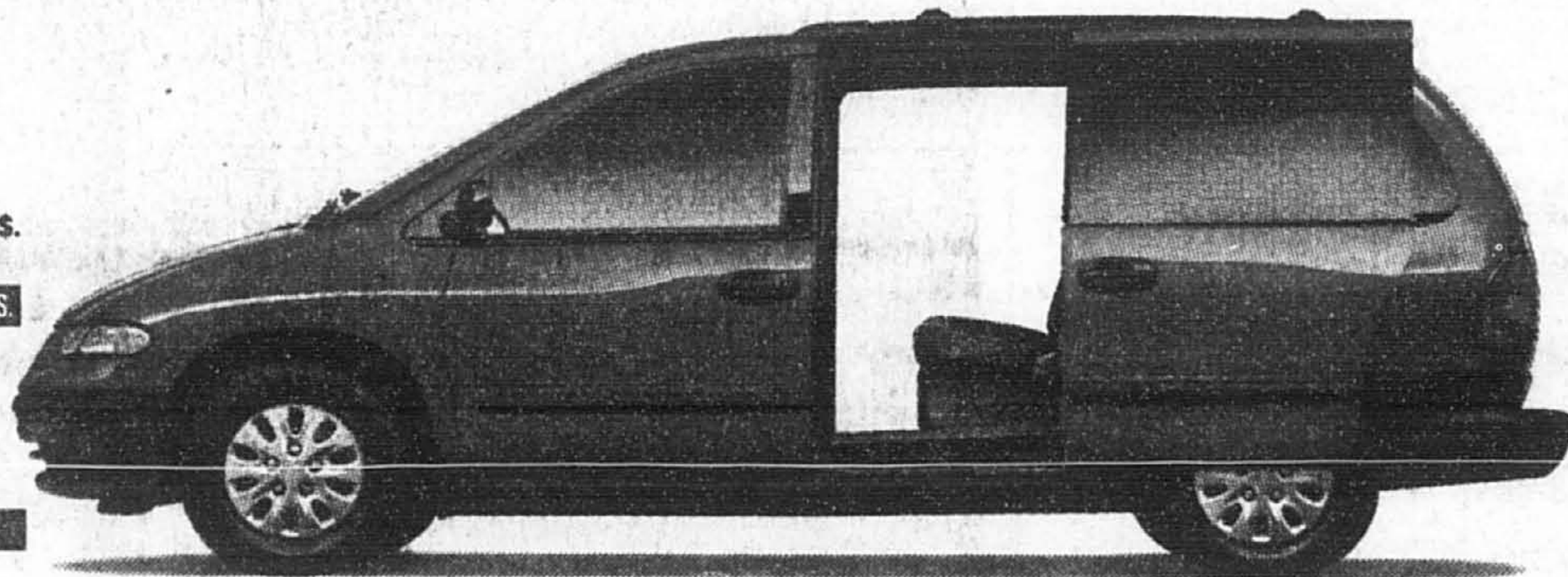
245\$*
PAR MOIS

Location, terme de 36 mois. Comptant initial de 3 335 \$. Avec 0 \$ de comptant initial, 345 \$ par mois.

TAXE SUR LE CLIMATISEUR, TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

20 149\$**

TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUSE.



LA VENTE

COLOSSALE

Dodge/Plymouth Neon 1998

L'ensemble 22D comprend : • Moteur 2 litres, 16 soupapes, 132 ch • Transmission automatique • Climatiseur • Poutres de renfort dans les portes • Radio AM/FM stéréo • Banquette arrière à dossier séparé rabattable • Volant inclinable

165\$*
PAR MOIS

Location, terme de 36 mois. Comptant initial de 2 861 \$. Aucun dépôt de sécurité. Avec 0 \$ de comptant initial, 246 \$ par mois.

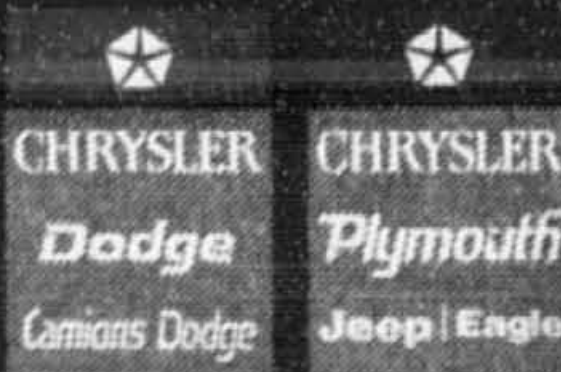
TAXE SUR LE CLIMATISEUR, TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

14 450\$**

TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUSE.



Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.



* Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Comptant initial ou échange équivalent. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Credit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement sera exigé. Un dépôt de sécurité sera exigé pour la Caravan/Voyager. Location pour usage personnel. Le locataire est responsable du kilométrage excédentaire après 61 200 km, au taux de 12,2 le km. Rachat non requis. ** Transport (855 \$ pour la Caravan/Voyager et 650 \$ pour la Neon), immatriculation, assurances et taxes en sus. Le prix reflète la prime d'encouragement du fabricant consentie au concessionnaire.

Offres d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut vendre/louer à un prix moindre, jusqu'à épuisement des stocks.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler inc.



CHRYSLER